



## **ALU-HAUSHALTSLEITER / ALUMINIUM STEP LADDER / ESCABEAU EN ALUMINIUM**

(DE) (AT) (CH)

### **ALU-HAUSHALTSLEITER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### **ALUMINIUM STEP LADDER**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### **ESCABEAU EN ALUMINIUM**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### **ALUMINIUM HUISHOUDTRAP**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### **DRABINA ALUMINIOWA**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### **HLINÍKOVÉ SCHŮDKY**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### **HLINÍKOVÝ REBRÍK**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

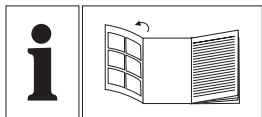
### **ESCALERA DE ALUMINIO**

Instrucciones de utilización y de seguridad

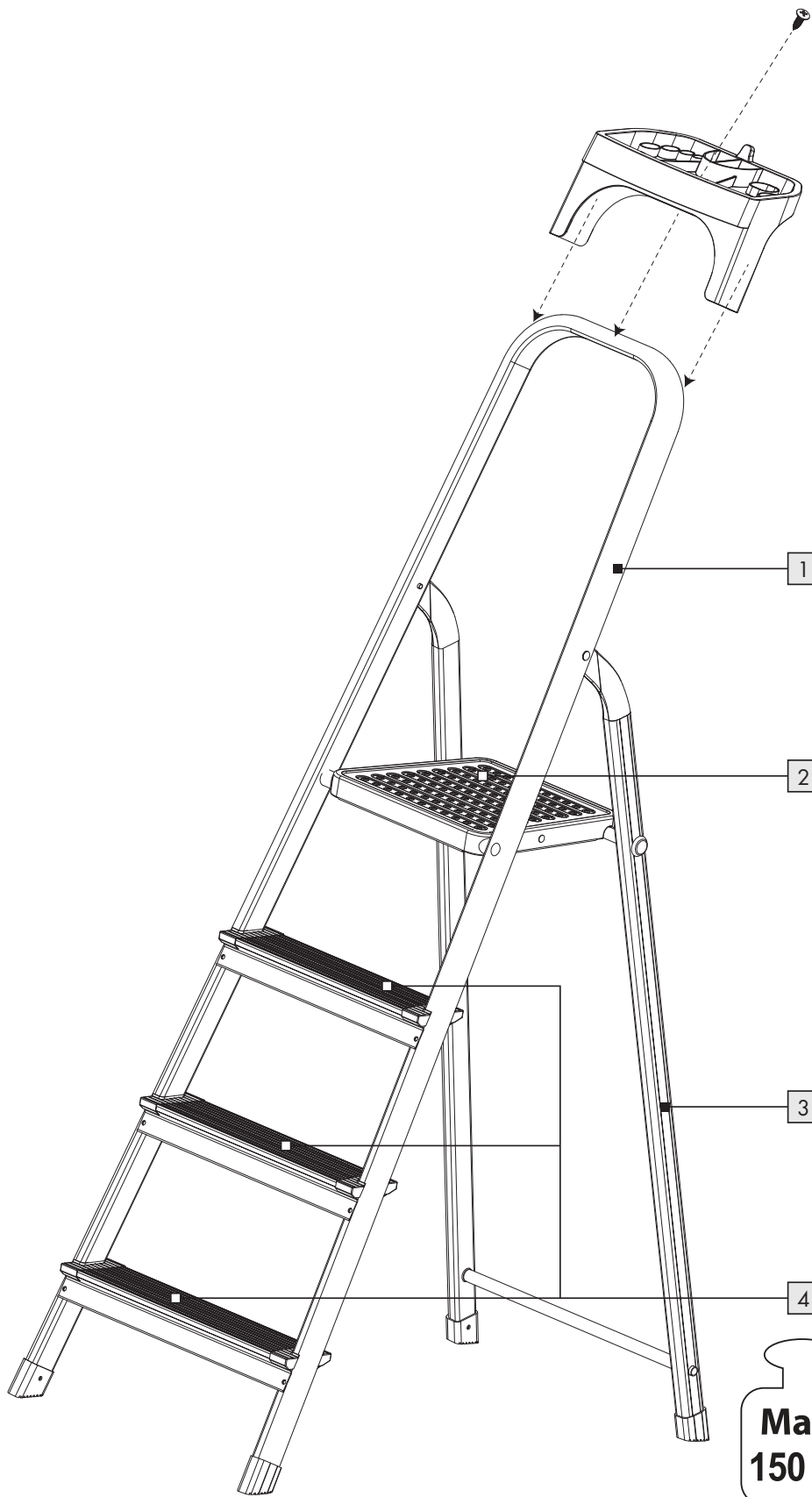
(DK)

### **TRAPPESTIGE AF ALUMINIUM**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16
GB/IE	Operation and safety notes	Page	27
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	38
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	50
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	61
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	72
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	83
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	94
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	105



**Max.  
150 kg**

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu vermeiden: / Follow the advices on the pictograms to avoid accidents: / Respecter les indications des pictogrammes pour prévenir tout accident : / Volg de aanwijzingen op de pictogrammen op om ongevallen te voorkomen: / Postępować zgodnie z instrukcjami na rysunkach, aby uniknąć wypadku: / Riad'te sa pokynmi na piktogramoch, aby ste zabránili úrazom: / Riad'te sa pokynmi na piktogramoch, aby ste zabránili úrazom: / Siga las indicaciones en los pictogramas para evitar accidentes: / Overhold ubetinget anvisningerne på piktogrammerne for at undgå ulykker:





	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Warnung, Sturz von der Leiter.  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE Warning, fall from the ladder.  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Avertissement, danger chute.  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Waarschuwing, val van de keukentrap.  <input type="radio"/> PL Ostrzeżenie przed upadkiem z drabiny.  <input type="radio"/> CZ Pozor, pád ze žebříku.  <input type="radio"/> SK Výstraha, pád z rebríka.  <input type="radio"/> ES Advertencia, caída de la escalera.  <input type="radio"/> DK Advarsel, fald fra stige.         </p>
	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Anleitung beachten.  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE Refer to instruction manual / booklet.  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Consulter le manuel/la notice d'instructions.  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Houd de hand aan de handleiding.  <input type="radio"/> PL Postępować zgodnie z instrukcjami.  <input type="radio"/> CZ Dodržujte návod.  <input type="radio"/> SK Rešpektujte návod.  <input type="radio"/> ES Observar las instrucciones.  <input type="radio"/> DK Følg vejledningen.         </p>

(DE) (AT) (CH) Leiter nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen.  
 (GB) (IE) Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.  
 (FR) (BE) Examiner l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. N'utilisez pas une échelle endommagée.  
 (NL) (BE) Controleer de keukentrap na aflevering. Controleer telkens voor u de keukentrap gaat gebruiken of deze zichtbaar is beschadigd. Gebruik nooit een beschadigde keukentrap.  
 (PL) Sprawdzić drabinę po dostawie. Przed każdym użyciem należy wzrokowo sprawdzić drabinę pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania. Nie używać uszkodzonej drabiny.  
 (CZ) Zkontrolujte žebřík po dodání. Před každým použitím vizuálně zkontrolujte žebřík na poškození a bezpečné používání. Žádný poškozený žebřík nepoužívejte.  
 (SK) Rebrík po dodaní skontrolujte. Pred každým použitím rebrík vizuálne skontrolujte na poškodenie a bezpečné používanie. Poškodený rebrík nepoužívajte.  
 (ES) Revisar la escalera después de la entrega. Antes de utilizar la escalera, realizar una inspección visual de daños y uso seguro. No utilizar escaleras dañadas.  
 (DK) Kontrollér stigen efter levering. Før hvert brug skal stigen inspiceres for skader og sikker anvendelse. Anvend ikke en beskadiget stige.



(DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Nutzlast.  
 (GB) (IE) Maximum total load.  
 (FR) (BE) Charge totale maximale.  
 (NL) (BE) Grootst mogelijk belasting.  
 (PL) Najwyższe możliwe obciążenie.  
 (CZ) Nejvyšší možné užitečné zatížení.  
 (SK) Maximálne užitočné zaťaženie.  
 (ES) Carga útil máxima.  
 (DK) Maksimal belastning.



	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.</p> <p>(GB) (IE) Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.</p> <p>(FR) (BE) Ne pas utiliser l'échelle sur un sol inégal ou instable.</p> <p>(NL) (BE) Gebruik de keukentrap niet als deze op een oneffen of losse ondergrond staat.</p> <p>(PL) Nie używać drabiny na nierównym lub luźnym podłożu.</p> <p>(CZ) Žebřík nepoužívejte na nerovném či nezpevněném povrchu.</p> <p>(SK) Rebrík nepoužívajte na nerovnom alebo sypkom povrchu.</p> <p>(ES) No utilizar la escalera sobre una base irregular o suelta.</p> <p>(DK) Brug ikke stigen på et ujævnt eller løst underlag.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Seitliches Hinauslehnen vermeiden.</p> <p>(GB) (IE) Do not overreach.</p> <p>(FR) (BE) Ne pas se pencher.</p> <p>(NL) (BE) Leun nooit opzij als u op de keukentrap staat.</p> <p>(PL) Unikać wychylania się w bok.</p> <p>(CZ) Zabraňte bočnímu vyklonění.</p> <p>(SK) Vyhybajte sa bočnému nakláňaniu.</p> <p>(ES) Evitar la inclinación lateral.</p> <p>(DK) Undgå at læne dig ud til siden.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.</p> <p>(GB) (IE) Do not erect ladder on contaminated ground.</p> <p>(FR) (BE) Ne pas dresser l'échelle sur un sol souillé.</p> <p>(NL) (BE) Plaats de keukentrap niet op een verontreinigde ondergrond.</p> <p>(PL) Nie stawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.</p> <p>(CZ) Nestavte žebřík na znečištěný podklad.</p> <p>(SK) Rebrík nepoužívajte na znečistenom povrchu.</p> <p>(ES) No colocar la escalera sobre una base contaminada.</p> <p>(DK) Stil ikke stigen på et forurennet underlag.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Anzahl der Benutzer.</p> <p>(GB) (IE) Maximum number of users.</p> <p>(FR) (BE) Le nombre maximum d'utilisateurs.</p> <p>(NL) (BE) Grootste aantal gebruikers.</p> <p>(PL) Maksymalna liczba użytkowników.</p> <p>(CZ) Co nejvyšší počet uživatelů.</p> <p>(SK) Maximálny počet používateľov.</p> <p>(ES) Número máximo de usuarios.</p> <p>(DK) Maksimalt antal brugere.</p>



- (DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.
- (GB) (IE) Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
- (FR) (BE) Ne pas monter ou descendre autrement qu'en faisant face à l'échelle.
- (NL) (BE) Met gezicht naar de keukentrap gericht de trap beklimmen of afdalen.
- (PL) Nie wchodzić na drabinę ani nie schodzić z niej tyłem.
- (CZ) Nestoupejte ani nesestupujte po žebříku s obličejem odvráceným od něj.
- (SK) Na rebrík nevystupujte a neschádzajte z neho s odvrátenou tvárou.
- (ES) Subir y bajar la escalera con la cara hacia la misma.
- (DK) Gå ikke op eller ned ad stigen med ansigtet vendt væk fra stigen.



- (DE) (AT) (CH) Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.
- (GB) (IE) Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- (FR) (BE) Tenir fermement l'échelle en montant ou en descendant. Si possible, se tenir d'une main à l'échelle pendant l'exécution de la tâche, sinon prendre d'autres mesures de sécurité.
- (NL) (BE) Houd uzelf goed vast als u de keukentrap opklimt of er van afdaalt. Als u werkt de keukentrap vasthouden of, als dat niet mogelijk is, andere veiligheidsmaatregelen nemen.
- (PL) Podczas wchodzenia na drabinę i schodzenia z niej należy się jej dobrze trzymać. Podczas pracy na drabinie należy dobrze się jej trzymać lub zapewnić inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.
- (CZ) Při stoupaní a sestupu se za žebřík pevně držte. Při práci na okruhu se pevně držte nebo, pokud to není možné, přijměte další opatření.
- (SK) Pri vystupovaní a zostupovaní z rebríka sa dobre pridržiavajte. Pri prácach na rebríku sa pridržiavajte alebo, ak to nie je možné, využite iné bezpečnostné opatrenia.
- (ES) Sujetarse bien a la escalera al subir o bajar. Sujetarse a la escalera durante los trabajos o tomar otras medidas de seguridad, si esto no fuera posible.
- (DK) Hold godt fast når du stiger op på eller går ned fra stigen. Hold fast i stigen under arbejdet eller sørg for andre sikkerhedsforanstaltninger, hvis dette ikke er muligt.



- (DE) (AT) (CH) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.
- (GB) (IE) Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.
- (FR) (BE) Éviter toute tâche exerçant une charge latérale sur l'échelle, par exemple le perçage, sur le côté, de matériaux durs.
- (NL) (BE) Vermijd werk, bijv. boren in harde materialen, dat een zijwaartse belasting veroorzaakt op de trap waarop u staat.
- (PL) Unikać prac, które powodują obciążenie boczne drabiny, takich jak wiercenie z boku twardych materiałów.
- (CZ) Práce, které způsobují postranní zatížení žebříků, např. vyhnout boční vrtání do pevných materiálů, neprovádějte.
- (SK) Zabráňte prácam, ktoré sú spojené s bočným zaťažéním rebríkov, napr. vrtanie cez pevné materiály z bočnej strany.
- (ES) Evitar los trabajos que impliquen una carga lateral en la escalera, p. ej., taladrar lateralmente materiales fijos.
- (DK) Undgå arbejder der medfører sideværts belastning af stigen, fx boring til siden i faste materialer.



- (DE) (AT) (CH) Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.
- (GB) (IE) Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.
- (FR) (BE) Ne portez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lors de l'utilisation de l'échelle.
- (NL) (BE) Bij gebruik van de keukentrap geen uitrusting dragen die zwaar of onhandig is.
- (PL) Korzystając z drabiny nie należy nosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.
- (CZ) Při používání žebříku nenoste vybavení, které je těžké nebo nešikovné.
- (SK) Pri používaní rebríka nenoste žiadne vybavenie, ktoré je ťažké alebo zavadzia.
- (ES) No llevar equipamiento pesado o difícil de manejar si se utiliza una escalera.
- (DK) Når stigen bruges må der ikke bæres udrustning, der er tungt eller uhåndterligt.





- (DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.  
(GB) (IE) Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.  
(FR) (BE) Ne pas porter de chaussures inappropriées à l'utilisation de l'échelle.  
(NL) (BE) De keukentrap niet beklimmen op schoenen die daarvoor niet geschikt zijn.  
(PL) Nie wchodzić na drabinę w nieodpowiednich butach.  
(CZ) Nelezte po žebříku v nevhodných botách.  
(SK) Na rebrík nevstupujte v nevhodnej obuvi.  
(ES) No utilizar la escalera con calzado inadecuado.  
(DK) Stigen må ikke anvendes med uegnet fodtøj.



(DE) (AT) (CH) Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

(GB) (IE) Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

(FR) (BE) Ne pas utiliser d'échelle lorsque votre état de santé ne le permet pas. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger lors de l'utilisation d'une échelle.

(NL) (BE) De keukentrap niet gebruiken in geval van lichamelijke beperkingen. Bepaalde gezondheidsaandoeningen, medicijngebruik en alcohol- of drugsmisbruik kunnen bij gebruik van de keukentrap een veiligheidsrisico vormen.

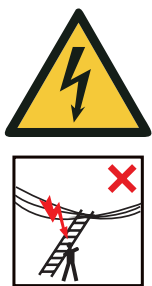
(PL) Nie używać drabiny w przypadku ograniczeń fizycznych. Niektóre schorzenia, przyjmowanie leków, nadużywanie alkoholu lub narkotyków może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny.

(CZ) Nepoužívejte žebřík v případě tělesných omezení. Určité zdravotní skutečnosti, užívání léků, zneužívání alkoholu nebo drog může při používání žebříku vést k ohrožení bezpečnosti.

(SK) Pri telesnom obmedzení rebrík nepoužívajte. Určité zdravotné skutočnosti, užívanie liekov, alkoholu a drog môžu pri používaní rebríka viesť k ohrozeniu bezpečnosti.

(ES) No utilizar la escalera en caso de capacidades físicas reducidas. Determinados estados de salud, la toma de medicamentos, el consumo de drogas o alcohol pueden poner en peligro la seguridad al utilizar la escalera.

(DK) Stigen må ikke anvendes hvis du har kropslige begrænsninger. Visse sundhedsforhold, medicinindtagelse, alkohol- eller stofmisbrug kan udgøre en risiko for sikkerheden ved brug af stigen.



(DE) (AT) (CH) **Warnung, elektrische Gefährdung.** Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.

(GB) (IE) **Warning, electricity hazard.** Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.

(FR) (BE) **Avertissement, danger électrique.** Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risques électriques.

(NL) (BE) **Waarschuwing, elektrische gevaren.** Alle op de werkplek door elektrisch materieel veroorzaakte risico's inventariseren, zoals bovengrondse hoogspanningsleidingen of ander vrijliggend elektrisch materieel, en de keukentrap niet gebruiken als er gevaar bestaat door elektrische stroom.






(PL) **Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne.** Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez sprzęt elektryczny w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne urządzenia elektryczne. Nie korzystać z drabiny, jeśli istnieje ryzyko porażenia prądem.

(CZ) **Varování, ohrožení elektrickým proudem.** Stanovte veškerá rizika daná elektrickými provozními prostředky v pracovním prostoru k určení, např. nepoužívejte vysokonapěťová nadzemní vedení či jiné vystavené části elektrických zařízení a žebříky, pokud existují rizika spojená s elektrickým proudem.

(SK) **Výstraha, ohrozenie elektrickým prúdom.** V pracovnej oblasti vyhodnoťte všetky riziká, ktoré vznikajú na základe elektrických prevádzkových prostriedkov napr. vysokonapäťové voľne položené káble alebo iné voľne uložené elektrické prevádzkové prostriedky a rebrík nepoužívajte, ak existuje možnosť vzniku ohrozenia elektrickým prúdom.

(ES) **Advertencia, peligro eléctrico.** Determinar todos los riesgos provocados por materiales de servicio eléctricos en la zona de trabajo, p. ej., conductores aéreos de alta tensión o medios de servicio eléctricos al descubierto y no utilizar la escalera si existen riesgos por corriente eléctrica.

(DK) **Advarsel, elektriske risici.** Alle risici fra elektrisk udstyr i arbejdsområdet skal registreres, fx højspændings-luftledninger eller andet frit tilgængeligt elektrisk udstyr og stigen må ikke anvendes hvis der er risici fra elektrisk udstyr.

	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.  (GB) (IE) Do not use the ladder as a bridge.  (FR) (BE) Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle.  (NL) (BE) De keukentrap niet als overbrugging gebruiken.  (PL) Nie stosować drabiny jako pomostu.  (CZ) Nepoužívejte žebřík jako přemostění.  (SK) Rebrík sa nesmie používať na premostenie.  (ES) No utilizar la escalera como puente.  (DK) Stigen må ikke anvendes som bro.</p>
 	<p>(DE) (AT) (CH) Leiter für den nicht beruflichen Gebrauch.  (GB) (IE) Ladder for domestic use.  (FR) (BE) Échelle à usage domestique.  (NL) (BE) Trap voor non-commercieel gebruik.  (PL) Drabina służy do użytku nieprofesjonalnego.  (CZ) Žebřík pro neprofesionální použití.  (SK) Rebrík nie je určený na priemyselné použitie.  (ES) La escalera no está prevista para un uso profesional.  (DK) Stige til ikke-professionelt brug.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Nicht von der Stehleiter auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.  (GB) (IE) Do not step off the side of standing ladder onto another surface.  (FR) (BE) Ne pas descendre d'une échelle double par le côté pour rejoindre une autre surface.  (NL) (BE) Niet zijdelings van een keukentrap op een ander oppervlak stappen.  (PL) Nie przechodzić bokiem z drabiny stojącej na inną powierzchnię.  (CZ) Nepřestupujte z dvojitého žebříku na jiný povrch do strany.  (SK) Z dvojitého rebríka nevystupujte z bočnej strany na iné povrchy.  (ES) No saltar de la escalera de tijera lateralmente a otra superficie.  (DK) Stå ikke sideværts af en enkeltstige til en anden flade.</p>
	<p>(DE) (AT) (CH) Die Leiter vor Benutzung vollständig öffnen.  (GB) (IE) Open the ladder fully before use.  (FR) (BE) Ouvrir complètement l'échelle avant utilisation.  (NL) (BE) De keukentrap voor gebruik volledig openen.  (PL) Przed użyciem należy całkowicie rozstawić drabinę.  (CZ) Žebřík před použitím plně otevřete.  (SK) Rebrík pred používaním úplne otvorte.  (ES) Abrir la escalera por completo antes de su uso.  (DK) Stigen skal åbnes helt før anvendelse.</p>



- (DE) (AT) (CH) Die Leiter nur mit eingelegter Spreizsicherung verwenden.
- (GB) (IE) Use the ladder with restraint devices engaged only.
- (FR) (BE) N'utiliser l'échelle que si les dispositifs de sécurité contre l'écartement sont engagés.
- (NL) (BE) De keukentrap alleen gebruiken als een spreidbeveiliging is aangebracht.
- (PL) Korzystać z drabiny wyłącznie z założonym zabezpieczeniem rozprężnym.
- (CZ) Žebřík používejte pouze se vloženou pojistkou rozpěru.
- (SK) Rebrík používajte iba s vloženou rozpernou poistkou.
- (ES) Utilizar la escalera solo con el seguro de expansión colocado.
- (DK) Stigen må kun anvendes med den medfølgende spredningssikring.



- (DE) (AT) (CH) Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.
- (GB) (IE) Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.
- (FR) (BE) Les échelles doubles ne doivent pas être utilisées comme échelles d'appui, sauf si leur conception le permet.
- (NL) (BE) Trapladders mogen niet als aanleunladders gebruikt worden tenzij ze daarvoor vervaardigd zijn.
- (PL) Drabiny stojące nie mogą być używane jako drabiny przystawne, chyba że są do tego przystosowane.
- (CZ) Dvojité žebříky by se neměly používat jako opěrné žebříky, pokud k tomu nejsou dimenzovány.
- (SK) Dvojité rebríky nesmiete používať ako príložné rebríky, jedine, že by boli na to určené.
- (ES) No utilizar las escaleras de tijera como escaleras de mano, a menos que estén diseñadas para ello.
- (DK) Trappestiger må ikke bruges som anlægstiger, medmindre de er designet til det.



ⒹⒺ ⒶⒹ ⒸⒻ Horizontale Oberflächen, die der Plattform einer Stehleiter ähneln, jedoch nicht dafür ausgelegt sind (z. B. Arbeitsablage aus Kunststoff), müssen deutlich auf der Oberfläche markiert sein (falls konstruktionsbedingt erforderlich).

ⒸⒹ ⒾⒺ Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).

ⒻⒼ ⒸⒺ Toute surface horizontale qui ressemble à une plateforme sur une échelle auto-stable qui n'est pas conçue pour se tenir debout (par exemple un plateau de travail en plastique) doit être clairement indiqué sur cette surface. Uniquement si la conception de l'échelle l'exige.

ⒼⒹ ⒸⒺ Horizontale oppervlakken die lijken op het platform van een trapladder, maar daarvoor niet vervaardigd zijn (bijv. werkplateaus van kunststof), moeten duidelijk als zodanig op het oppervlak gemarkeerd zijn (indien nodig vanwege technische redenen).

ⒶⒻ Każda przypominająca stopień pozioma powierzchnia na drabinie stojącej, ale nie została zaprojektowana do tego celu (np. taca robocza z tworzywa sztucznego) powinna mieć wyraźne oznaczenie na swej powierzchni (tylko gdy jest to konieczne w związku z konstrukcją drabiny).

ⒸⒻ Vodorovné povrchy podobné plošině dvojitého žebříku, avšak nedimenzované pro to (např. plastová pracovní odkládací plocha), musí být na povrchu zřetelně označeny (pokud to vyžaduje konstrukce).

ⒸⒻ Horizontálne povrchy, ktoré sa podobajú plošine dvojitého rebríka, avšak nie sú na to určené (napr. odkladacie miesto z plastu), musia byť jednoznačne označené na povrchu (ak je to konštrukčne potrebné).

ⒺⒸ Las superficies horizontales similares a la plataforma de una escalera de tijera, pero no diseñadas para ello (p. ej., una bandeja de trabajo de plástico), deben estar claramente marcadas en la superficie (si así lo requiere el diseño).

ⒹⒺ Horisontale flader, der ligner platformen på en stige, men ikke er beregnet til dette (f.eks. arbejdshylde af plast), skal være tydeligt markeret på overfladen (hvis konstruktivt påkrævet).

<b>Einleitung</b> .....	Seite	17
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	17
Technische Daten .....	Seite	17
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	17
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite	17
Sicherheitshinweise zum Aufstellen der Leiter .....	Seite	18
Sicherheitshinweise zur Benutzung der Leiter .....	Seite	20
<b>Vor dem Gebrauch der Leiter</b> .....	Seite	22
<b>In Stellung bringen und Aufstellen der Leiter</b> .....	Seite	22
<b>Benutzung der Leiter</b> .....	Seite	23
<b>Liste der zu überprüfenden Teile</b> .....	Seite	23
<b>Reparatur, Wartung und Lagerung</b> .....	Seite	24
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	25
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	25
<b>Garantie</b> .....	Seite	25

# **ALU-HAUSHALTSLEITER**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

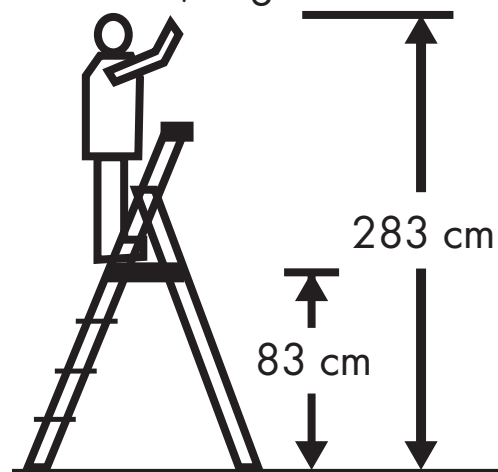
## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist als Aufsteigeilfe im Innen- und Außenbereich vorgesehen. Es kann als Standplatz bei kurzzeitigen Tätigkeiten genutzt werden. Dabei darf die maximale Tragkraft von 150 kg jedoch nicht überschritten werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● **Technische Daten**


Gewicht: ca. 4,5 kg



## **Sicherheitshinweise**

### ● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Prüfen Sie die Leiter nach dem Erwerb und bevor Sie sie das erste Mal verwenden auf einwandfreien Zustand und auf Funktionsfähigkeit aller Komponenten.

-  Maximale Gesamtbelastung 150 kg. Das Gewicht des Benutzers inklusive Werkzeug und anderer Materialien darf 150 kg nicht überschreiten.



- Halten Sie die Leiter sauber und entfernen Sie alle Verschmutzungen. Halten Sie die Leiter trocken, um ein Abrutschen oder Umkippen zu vermeiden.
  - Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
- **Sicherheitshinweise zum Aufstellen der Leiter**
- Überprüfen Sie alle Teile vor jeder Benutzung. Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder verschlissen sind.
  - Benutzen Sie keine Aufsätze, Komponenten oder Zubehör anderer Hersteller.
  - Versuchen Sie niemals, eine beschädigte Leiter zu reparieren. Lassen Sie die Reparatur der beschädigten Leiter immer durch einen qualifizierten Fachmann durchführen.
  - Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Leiter bei Wind, Regen oder bei Eisglätte benutzen.
  - Stellen Sie die Leiter zur besseren Stabilität immer auf eine feste, ebene Oberfläche. Erhöhen Sie niemals die Leiter, egal in welcher Position, indem Sie Gegenstände unter die Stabilisierungsstange legen.
  - Stellen Sie sicher, dass die vier GummifüÙe der Stabilisierungsstange immer fest auf dem Boden stehen.
  - Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie auf die Leiter hinauf- oder hinabsteigen.
  - Stellen Sie niemals die Leiter vor einer Tür auf, wenn diese nicht zugesperrt ist.
  - Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Leiter auf einem Läufer, einem Teppich oder einer sonstigen schützenden Oberfläche aufstellen, da dadurch die Antirutschfunktion der GummifüÙe beeinträchtigt wird.
  - Benutzen Sie keine Leiterwinde zusammen mit dieser Leiter.
  - Das Ziehen oder Drücken von Gegenständen während Sie sich auf der Leiter oder auf dem Gerüst befinden, kann dazu führen, dass die Leiter umfällt und Sie herunterfallen.

- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie Gegenstände von der Leiter drücken oder ziehen.
- Springen Sie niemals auf der Leiter. Versuchen Sie niemals, die Leiter zu bewegen, während Sie sich darauf befinden. Wenn Sie die Leiter bewegen müssen, dann verlassen Sie zuerst die Leiter. Bewegen Sie die Leiter und steigen Sie dann wieder darauf.
  - Lehnen oder greifen Sie niemals aus dem Bereich der Leiter heraus, da Sie dadurch Ihr Gleichgewicht verlieren können und/oder die Leiter umfallen kann. Achten Sie auf ein gutes Gleichgewicht, während Sie auf der Leiter sind. Halten Sie Ihren Körper in der Mitte zwischen den beiden Seitenholmen.
  - Benutzen Sie niemals die Leiter in irgendeiner Form als Abstandshalter.
  - Stehen oder arbeiten Sie oder sonstige Personen niemals unter dem Gerüst oder der Leiter, während der Benutzung.
  - Stehen Sie niemals auf der Leiter, während Sie den Gelenkmechanismus lösen.
  - Benutzen Sie die Leiter niemals auf Treppenstufen, die nicht eben sind. Dies kann dazu führen, dass die Leiter umfällt und/oder dass Sie Ihr Gleichgewicht verlieren.
  - Tragen Sie immer rutschhemmende Schuhe, wenn Sie die Leiter oder die Arbeitsbühne betreten.
  - Prüfen Sie vor Benutzung alle Teile der Leiter. Benutzen Sie die Leiter nicht, falls Teile fehlen oder Teile beschädigt oder abgenutzt sind.
  - Prüfen Sie alle Blockiervorrichtungen. Stellen Sie vor Benutzung der Leiter sicher, dass alle Blockiervorrichtungen eingerastet sind.
  - Stellen Sie die Leiter nur auf einem waagerechten, trockenen und unbeweglichen, festen Untergrund auf.
  - Leitern dürfen nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.

- Verwenden Sie die Leiter nicht als Überbrückung.
  - **Achtung!** Metall ist ein elektrischer Leiter! Stellen Sie sicher, dass kein Teil der Leiter ein stromführendes Kabel berührt.
  - Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen.
  - Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen!
- **Sicherheitshinweise zur Benutzung der Leiter**
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten stehen. Verwenden Sie die Leiter nicht bei Krankheit oder wenn Sie sich gesundheitlich angegriffen fühlen.
  - Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn diese nass, beschädigt oder durch Wasser, Eis oder Schnee rutschig geworden ist.
  - Halten Sie sich auf der Leiter immer gut fest und steigen Sie mit dem Gesicht zur Leiter auf und ab.
  - Tragen Sie keine sperrigen und schweren Gegenstände, wenn Sie auf die Leiter steigen.
  - Versuchen Sie nicht, den Standpunkt der Leiter zu verändern, wenn Sie sich auf oder über der Leiter befinden. Steigen Sie zuerst von der Leiter ab und stellen Sie sie dann um. Steigen Sie anschließend wieder auf die Leiter auf.
  - Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus, wenn Sie sich auf der Leiter befinden. Halten Sie Ihre Körpermitte (auf Höhe der Gürtelschnalle / des Bauchnabels) zwischen den beiden Holmen und stehen Sie mit beiden Füßen auf derselben Stufe / Sprosse.
  - Nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter wegsteigen, z. B. Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit.
  - Diese Leiter ist kein Spielzeug und nicht zur Verwendung durch Kinder geeignet. Stellen Sie sicher, dass die Leiter nicht von Kindern benutzt werden kann. Lassen Sie die Leiter nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie sie aufgestellt haben.

- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Arbeiten nicht müde werden und machen Sie Pausen. Müdigkeit bedeutet ein hohes Sicherheitsrisiko und kann zu Unfällen führen.
- Leitern sollen nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden.
- Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Leitern benutzen.
- Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.
- Halten Sie sich beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand fest. Treffen Sie, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.
- Vermeiden Sie Arbeiten, die eine seitliche Belastung auf die aufgestellte Leiter ausüben, wie seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton).
- Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.
- Auf dem Leiterrahmen befinden sich Aufkleber mit Piktogrammen zur sicheren Verwendung der Leiter.
- Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).
- Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z. B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist.
- Eine verunreinigte Leiter, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.
- Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.
- Bei Verwendung im Freien Wind beachten.

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu vermeiden.

## ● Vor dem Gebrauch der Leiter

- Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen;
- Beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind;
- Prüfen der Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen;
- Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss;
- Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich;

- Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist;
  - Keine beschädigte Leiter benutzen;
  - Alle Verunreinigungen an der Leiter beseitigen, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee;
- ## ● In Stellung bringen und Aufstellen der Leiter
- Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel ca. 1:4), Sprossen oder Auftritte waagrecht und vollständiges Öffnen einer Stehleiter;
  - Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden;
  - Die Leiter muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen;
  - Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich;
  - Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen;

## ● Benutzung der Leiter

- Die maximale Nutzlast der jeweiligen Leiterart nicht überschreiten;
- Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen;
- Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen;
- Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich;
- Mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen;
- Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten;
- Beim Aufsteigen auf die Leiter geeignete Schuhe tragen;
- Gegenstände, die beim Besteigen einer Leiter transportiert werden, sollten nicht schwer und leicht zu handhaben sein;
- Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Stehleitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden;
- beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.

## ● Liste der zu überprüfenden Teile

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

- überprüfen, dass Holme/Schenkel (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind;
- überprüfen, dass Holme/Schenkel um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind;
- überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind;
- überprüfen, dass Sprossen/Stufen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind;

- überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind;
- überprüfen, dass Leiterfüße/ Fußkappen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- überprüfen, dass die gesamte Leiter frei von Verunreinigung ist (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett);
- überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;
- überprüfen, dass keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Ergibt eine der oben stehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter NICHT benutzt werden.

Bei speziellen Leiterarten müssen weitere vom Hersteller angegebene Teile berücksichtigt werden.

## ● **Reparatur, Wartung und Lagerung**

- Halten Sie die Leiter sauber und frei von fremden Materialien, da diese Materialien die Gelenke und die Leiterfunktion zerstören können.
- Ölen Sie regelmäßig den Gelenkmechanismus.
- Sichern und befestigen Sie die Leiter während des Transportes.
- Lagern Sie niemals Materialien auf der Leiter.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.
- Lagern Sie die Leiter bei Nichtbenutzung an einem sicheren, trockenen Ort.
- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.

## ● Reinigung und Pflege

- Benutzen Sie dazu ein leicht angefeuchtetes, fussel freies Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.



Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 374661\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Introduction</b> .....	Page	28
Intended use .....	Page	28
Technical data .....	Page	28
<b>Safety instructions</b> .....	Page	28
General safety instructions .....	Page	28
Safety instructions with regard to setting up the ladder .....	Page	29
Safety instructions for using the ladder .....	Page	31
<b>Before use</b> .....	Page	33
<b>Positioning and erecting the ladder</b> .....	Page	33
<b>Using the ladder</b> .....	Page	34
<b>List of items to be inspected</b> .....	Page	34
<b>Repairs, maintenance and storage</b> .....	Page	35
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	36
<b>Disposal</b> .....	Page	36
<b>Warranty</b> .....	Page	36

# ALUMINIUM STEP LADDER

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

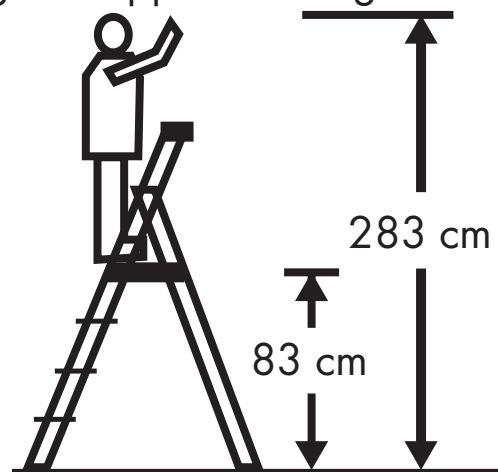
## ● Intended use

The product is intended for use as a climbing aid in indoor and outdoor environment. It is suitable for the user to stand on while carrying out short-term activities. The product must not be subjected to a load in excess of 150 kg. Any use other than that described or any modification of the product is not permissible and may result in injury and / or damage to the product.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

## ● Technical data


Weight: approx. 4.5 kg



## ⚠ Safety instructions

### ● General safety instructions

Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;

-  Maximum total load 150 kg. The weight of the user plus tools and other materials must not exceed 150 kg.

- Keep the ladder clean and remove any dirt. Keep the ladder dry to avoid any slippage or toppling over.

- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

## ● **Safety instructions with regard to setting up the ladder**

- Inspect all parts prior to each use. Discontinue use if any parts of the ladder are missing, damaged or worn in any way.

- Do not use any other attachments, components or accessories manufactured by other supplier.

- Never attempt to fix a damaged ladder. Always have a qualified repair person fix the damaged ladder.

- Use extreme caution when used in windy, rainy or icy conditions.

- Always place ladder on even, firm surfaces for stability. Never try to increase the height of the ladder in any position by placing anything under the stabilizer bars.

- Always make sure all four rubber feet of the stabilizer bars are firmly supported.

- Always use caution when getting on or off ladder.

- Never set up the ladder in front of doors that are not locked.

- Always use extreme caution when using ladder on a drop cloth, carpet or other protective surface. This will prevent the rubber feet from gripping the surface properly.

- Do not use ladder jacks with this ladder.

- Pushing or pulling anything while on the ladder or scaffold may cause the ladder to tip and you to fall.

- Use extreme caution if you must push or pull from the ladder.
- Never attempt to jump, walk or move ladder while on it. If you need to move the ladder get off it first. Move it, then reposition yourself.
  - To avoid losing balance and/or tipping ladder or scaffold, never overreach. Always stay balanced while on ladder. Keep your body centered between side rails.
  - Never use ladder as a brace in any way.
  - Never place yourself or allow anyone to stand or work under scaffolding or ladder while in use.
  - Do not stand on ladder while releasing the locking mechanism.
  - Never use on stairs if they are not level. This could cause the ladder to tip or cause you to lose your balance.
  - Always wear skid resistant shoes while using this ladder or scaffold.
  - Before using it, check all parts of the ladder. Do not use the ladder if any parts are missing, damaged or worn.
  - Check all locking devices. Before using the ladder, make sure that all locking devices are locked in place.
  - Place the ladder only on a horizontal, dry, immovable firm surface.
  - Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

- Do not use the ladder as a bridging structure.
- **Attention!** Metal is an electrical conductor! Make sure that no part of the ladder is touching a live cable.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors.
- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps.
- **Safety instructions for using the ladder**
  - Do not use the ladder if you are under the influence of alcohol, drugs or strong medication. Do not use the ladder if you are ill or do not feel well.
  - Do not use the ladder if it is wet, damaged or if it has become slippery because of water, ice or snow.
  - Do not carry bulky or heavy objects when climbing up the ladder.
  - Do not try to change the location of the ladder when you are standing on it or from above. Get off the ladder first and then change the position of the ladder. Then get onto the ladder again.
  - Do not lean out too far when you are on the ladder. Keep the centre of your body between the ladder stringers and stand with both feet on the same rung. User should keep their belt buckle (navel) inside their stiles.
  - Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.
  - This ladder is not a toy and is not suitable for use by children. Make sure that the ladder cannot be used by children. Do not leave the ladder unattended after you have set it up.

- Make sure that you do not get tired when working and take breaks. Tiredness represents an increased security risk and could lead to accidents.
- Ladders should only be used for light work of short duration.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Avoid any tasks in which a lateral load is exerted on the standing ladder, e.g. drilling sideways into solid material (e.g. masonry or concrete).
- Do not modify the ladder design.
- Attached to the ladder frame you will find labels with pictograms for a safe use of the ladder.
- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not move a ladder while standing on it.
- For outdoor use caution to the wind.

Follow the advices on the pictograms to avoid accidents.

## ● **Before use**

- Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;
- When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- For professional users regular periodic inspection is required;
- Ensure the ladder is suitable for the task;
- Do not use a damaged ladder;
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;

## ● **Positioning and erecting the ladder**

- Ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder;
- Locking devices shall be fully secured before use;
- Ladder shall be on an even, level and unmoveable base;
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;



## ● Using the ladder

- Do not exceed the maximum total load for the type of ladder;
- Do not use standing ladders for access to another level;
- Take precautions against children playing on the ladder;
- Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- Face the ladder when ascending and descending;
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
- Wear suitable footwear when climbing a ladder;
- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
- Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

## ● List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles / legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- check that the stiles / legs around the fixing points for other components are in good condition;
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- check that rungs / steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;

- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
- check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

## ● **Repairs, maintenance and storage**

- Keep ladder clean and free of all foreign materials that could destroy hinges and ladder function.
- Lubricate mechanism of locks regularly.
- Properly secure and support ladder while in transit.
- Never store materials on ladder.
- Repair and maintenance work on the ladder must be carried out by a technical expert.
- When not using it, store the ladder in a safe, dry place.
- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

## ● Cleaning and care

- To do so, use a slightly damp, lint-free cloth.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 374661\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### **Service**

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Introduction</b> .....	Page	39
Utilisation conforme aux prescriptions.....	Page	39
Données techniques .....	Page	39
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	39
Consignes de sécurité générales.....	Page	39
Consignes de sécurité relatives à l'installation de l'échelle.....	Page	40
Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'échelle.....	Page	42
<b>Avant l'utilisation de l'échelle</b> .....	Page	44
<b>Positionner et mettre en place l'échelle</b> .....	Page	44
<b>Utilisation de l'échelle</b> .....	Page	45
<b>Liste des pièces à vérifier</b> .....	Page	45
<b>Réparation, entretien et stockage</b> .....	Page	46
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	47
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	47
<b>Garantie</b> .....	Page	47

# ESCABEAU EN ALUMINIUM

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

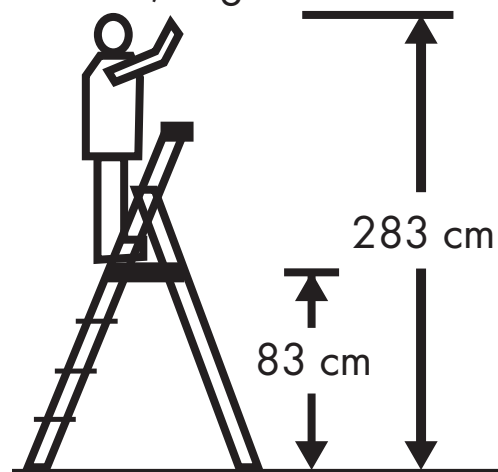
## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit est conçu pour monter dessus et atteindre un endroit qu'il soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Il peut être utilisé comme support pour des activités courtes. Cependant, la capacité de charge maximale de 150 kg ne doit pas être dépassée. Une autre utilisation comme décrite auparavant ou une modification du produit n'est pas admise et peut causer des blessures et/ou des dégâts au produit.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

## ● **Données techniques**


Poids : env. 4,5 kg



## ⚠ **Consignes de sécurité**

### ● **Consignes de sécurité générales**

Contrôlez l'échelle après l'achat et avant de l'utiliser pour la première fois afin de vérifier son parfait état et le fonctionnement de tous les éléments.

-  Charge totale maximale : 150 kg. Le poids de l'utilisateur incluant outils et autres matériaux ne doit pas dépasser 150 kg.

- Toujours garder l'échelle propre et éliminer toutes les salissures. Toujours garder l'échelle sèche afin d'éviter tout dérapage ou basculement.
  - Dans le cadre d'une utilisation professionnelle, une évaluation des risques doit être réalisée en tenant compte de la législation du pays d'utilisation.
- **Consignes de sécurité relatives à l'installation de l'échelle**
- Examinez toutes les pièces avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'échelle, si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.
  - Il est interdit d'utiliser des accessoires, composants ou pièces d'autres fabricants.
  - N'essayez jamais de réparer une échelle endommagée. Faites toujours réparer les échelles endommagées par un technicien qualifié.
  - Soyez extrêmement prudent si vous utilisez l'échelle lorsqu'il y a du vent, de la pluie ou du verglas.
  - Placez toujours l'échelle sur une surface ferme et plane afin d'obtenir une meilleure stabilité. Ne rehaussez jamais l'échelle, quelle que soit sa position, en plaçant des objets sous la barre stabilisatrice.
  - Assurez-vous que les quatre pieds en caoutchouc de la barre stabilisatrice soient toujours fermement placés sur le sol.
  - Soyez toujours prudent lorsque vous montez à l'échelle ou que vous en descendez.
  - Il est interdit de positionner l'échelle devant une porte si cette dernière n'est pas verrouillée.
  - Faites très attention lorsque vous placez l'échelle sur une carpe, un tapis ou un autre revêtement protégeant le sol, car cela affectera la fonction antidérapante des pieds en caoutchouc.
  - Il est interdit d'utiliser un treuil avec cette échelle.
  - Le fait de tirer ou de pousser des objets lorsque vous vous tenez sur l'échelle ou sur l'échafaudage peut provoquer la chute de l'échelle et en conséquence votre chute.

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous poussez ou tirez des objets de l'échelle.
- Ne sautez jamais de l'échelle. N'essayez jamais de déplacer l'échelle, lorsque que vous êtes monté sur elle. Si vous devez déplacer l'échelle, descendez d'abord de l'échelle. Déplacez l'échelle et remontez sur elle.
  - Ne vous penchez jamais et n'essayez jamais d'attraper quelque chose hors de l'échelle, car vous risqueriez de perdre l'équilibre et/ou de faire tomber l'échelle. Faites attention à conserver un bon équilibre lorsque vous êtes sur l'échelle. Conservez votre corps au centre entre les deux montants.
  - Il est interdit d'utiliser l'échelle sous quelque forme que ce soit comme équipement entre deux espaces.
  - Personne ne doit se tenir ou travailler sous l'échelle ou l'échafaudage durant son utilisation.
  - Ne montez jamais sur l'échelle lorsque vous êtes en train de desserrer le mécanisme d'articulation.
- N'utilisez jamais d'échelles dans des escaliers dont les marches ne sont pas à niveau. Cela peut conduire à une chute de l'échelle et/ou vous faire perdre l'équilibre.
  - Prière de toujours porter des chaussures antidérapantes lorsque vous montez à l'échelle ou travaillez sur une plateforme.
  - Avant l'utilisation, vérifier toutes les pièces de l'échelle. Ne pas utiliser l'échelle si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.
  - Il est important de vérifier tous les dispositifs de blocage. Avant l'utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que tous les dispositifs de blocage sont enclenchés.
  - Positionnez l'échelle seulement sur un sol ferme, sec, horizontal et immobile.
  - Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (par ex. plaque de verglas, surfaces brillantes ou surfaces clairement très sales), à moins que des mesures supplémentaires ne l'empêchent de glisser ou que les endroits encrassés soient suffisamment nettoyés.



- N'utilisez pas l'échelle pour franchir un obstacle.
  - **Attention !** Le métal est conducteur ! Veiller à ce qu'aucune partie de l'échelle ne soit en contact avec un câble sous tension.
  - Lorsque l'échelle est positionnée, il est important d'éviter tout risque de collision p. ex. avec des piétons, véhicules ou portes.
  - L'échelle doit être posée sur ses pieds, et non sur les échelons ou marches !
- **Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'échelle**
- Ne pas utiliser l'échelle sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments puissants. Ne pas utiliser l'échelle si vous êtes malade ou ne vous sentez pas bien.
  - Ne pas utiliser une échelle mouillée, endommagée ou rendue glissante par de l'eau, de la glace ou de la neige.
  - Toujours se tenir fermement à l'échelle et monter ou descendre face à l'escabeau.
  - Ne portez pas d'objets encombrants et lourds lorsque vous montez sur l'échelle.
  - Il est interdit de modifier la position de l'échelle lorsque vous êtes monté dessus ou à cheval sur celle-ci. Descendre d'abord de l'échelle et la déplacer. Remonter ensuite sur l'échelle.
  - Ne pas se pencher excessivement une fois monté sur l'échelle. Maintenir la partie centrale de votre corps (à hauteur de la boucle du pantalon/du nombril) bien équilibrée entre les deux montants et poser les deux pieds au même niveau/sur le même barreau.
  - Il est interdit de monter sur une échelle à grande hauteur sans qu'elle soit sécurisée par des dispositifs supplémentaires tels que fixation ou utilisation d'un dispositif approprié afin de garantir une bonne stabilité.
  - Cette échelle n'est pas un jouet et n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants. Veiller à ce que cette échelle ne puisse pas être utilisée par des enfants. Ne pas laisser l'échelle sans surveillance après l'avoir installée.

- Veillez à ne pas vous fatiguer pendant le travail et faites des pauses. La fatigue implique un risque important et peut engendrer des accidents.
- L'utilisation d'échelles doit être limitée à des travaux aisés et de courte durée.
- Pour des travaux sous tension qui sont inévitables, il faut utiliser des échelles non conductrices.
- Il est interdit d'utiliser l'échelle à l'extérieur lorsque les conditions météorologiques, par ex. vent fort, sont défavorables.
- Lors de travaux sur une échelle, tenez-vous d'une main. Si cela n'est pas possible, prenez des mesures de précaution supplémentaires.
- Éviter tous travaux exerçant une charge latérale sur l'échelle installée, tels que percer latéralement dans des matériaux durs (par ex. maçonnerie ou béton).
- Il est interdit de changer la structure de l'échelle.
- Le cadre de l'échelle comporte des autocollants avec des pictogrammes illustrant l'usage sûr de l'échelle.
- Il est important de ne pas rester sur l'échelle trop longtemps, sans pauses régulières, (la fatigue est un facteur de risque).
- Lors du transport de l'échelle, évitez les dégâts par ex. en l'attachant et en la sécurisant ; vérifiez si elle est correctement attaché/positionné.
- Il est interdit d'utiliser une échelle sale par ex. tachée par de la peinture encore fraîche, comportant des saletés, de l'huile ou la neige.
- Si vous êtes debout sur l'échelle, ne la bougez pas.
- Lors d'une utilisation à l'extérieur, veuillez observer le vent.

Respecter les indications des pictogrammes pour prévenir tout accident.

## ● Avant l'utilisation de l'échelle

- Êtes-vous en bonne santé et en mesure d'utiliser l'échelle ? Certaines conditions de santé, la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues présentent un risque et peuvent compromettre la sécurité lors de l'utilisation de l'échelle;
- Lorsque vous transportez des échelles sur des galeries de véhicule ou dans un camion, assurez-vous qu'elles soient correctement fixées/attachées afin d'éviter tout dommage;
- Vérifiez l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour vous assurer de son état et du fonctionnement de toutes les pièces;
- Avant de commencer la journée de travail pendant laquelle l'échelle doit être utilisée, effectuez une inspection visuelle afin de déceler des dommages et vous assurez de l'utilisation en toute sécurité;
- Pour les utilisateurs dans le domaine artisanal, un contrôle régulier est requis;

- Il est important de s'assurer que l'escabeau convient à l'utilisation souhaitée;
- Interdiction d'utiliser une échelle endommagée;
- Éliminer tous les encrassements sur l'échelle, par ex. peinture fraîche, saletés, huile ou neige;

## ● Positionner et mettre en place l'échelle

- L'échelle doit être posée dans la position correcte, p. ex. dans un angle correct pour échelle simple (angle d'inclinaison env. 1:4), les échelons ou barreaux placés horizontalement ; dans le cas d'une échelle double, celle-ci doit être complètement ouverte;
- Les dispositifs de verrouillage, si disponibles, doivent être entièrement sécurisés avant l'utilisation;
- L'escabeau doit être placé sur un sol plat, à l'horizontal et qui ne bouge pas;
- Lorsque l'échelle est positionnée, il est important d'éviter tout risque de collision p. ex. avec des piétons, véhicules ou portes. Si c'est possible, il est important de verrouiller les portes (mais pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail;
- L'échelle doit être posée sur ses pieds, et non sur les échelons ou marches;

## ● Utilisation de l'échelle

- Ne dépassez pas la charge utile maximale du type de l'échelle que vous utilisez;
- N'utilisez pas les échelles debout pour accéder à un autre niveau;
- Prenez des précautions et des mesures afin qu'aucun enfant ne joue sur l'échelle;
- Si c'est possible, il est important de verrouiller les portes (mais pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail;
- Faites face à l'échelle pour y monter et en descendre;
- Veillez à bien vous tenir à l'échelle lors de la montée et de la descente;
- Lorsque vous montez sur l'échelle, portez des chaussures appropriées;
- Les objets à transporter en grimpant sur une échelle ne doivent pas être lourds et faciles à manipuler;
- Les travaux entraînant une position sur un des côtés de l'échelle par ex. percer latéralement au travers de matériaux solides (p. ex. murs ou béton), sont à éviter;
- Lorsque vous travaillez sur une échelle, tenez-vous d'une main ou, si cela n'est pas possible, prenez des mesures de sécurité supplémentaires.

## ● Liste des pièces à vérifier

Lors des vérifications régulières, les points suivants doivent être pris en compte :

- Vérifiez que les montants avant/arrière (pièces verticales) ne soient pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés ou rouillés ;
- Vérifiez que les montants avant/arrière et tous les points de fixation des autres pièces soient en bon état ;
- Contrôlez que les fixations (généralement les rivets, vis, boulons) ne manquent pas et ne soient pas desserrées ou corrodées ;
- Vérifiez que les marches/barreaux ne manquent pas et ne soient pas lâches, particulièrement usés, corrodés ou endommagés ;
- Contrôlez que les articulations entre l'avant et l'arrière ne soient pas endommagés, desserrés ou corrodés ;

- Vérifiez que le verrouillage reste en position horizontale, que les longerons arrière et les renforts d'angle ne manquent pas et qu'ils ne soient pas courbés, desserrés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifiez que les pieds de l'échelle/capuchons des pieds ne manquent pas et ne soient pas lâches, particulièrement usés, corrodés ou endommagés ;
- Contrôlez que toute l'échelle soit bien propre, exempte de saleté (p. ex. salissures, peinture, huile ou matière grasse) ;
- Contrôlez les pièces de blocages (si existantes) et vérifiez qu'elles ne soient ni endommagées ni corrodées et qu'elles fonctionnent correctement ;
- Vérifiez qu'aucune pièce ou fixation ne manque à la plate-forme (si existante) et que la plate-forme ne soit ni endommagée ni rouillée.

Si l'une des vérifications indiquées ci-dessus ne donne pas un résultat satisfaisant, l'échelle ne doit PAS être utilisée.

Pour certains types d'échelles spéciales, les autres pièces spécifiées par le fabricant doivent être prises en compte.

## ● **Réparation, entretien et stockage**

- Conservez l'échelle propre et exempte de matières car ces matières étrangères peuvent endommager les articulations et la fonctionnalité de l'échelle.
- Lubrifiez régulièrement le mécanisme d'articulation.
- Sécurisez et fixez l'échelle pendant son transport.
- Ne stockez jamais de matériaux sur l'échelle.
- Les travaux de réparation et d'entretien de l'échelle doivent uniquement être effectués par un professionnel.
- Ranger l'échelle inutilisée dans un endroit sûr et sec.
- Pour la réparation et le remplacement de pièces, telles que les pieds, contactez absolument le fabricant ou le revendeur.

## ● **Nettoyage et entretien**

- Utiliser pour cela un chiffon anti-effilochant bien essoré.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 374661\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **Service après-vente**

#### **(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Inleiding</b> .....	Pagina	51
Beoogd gebruik. ....	Pagina	51
Technische gegevens. ....	Pagina	51
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	51
Algemene veiligheidstips .....	Pagina	51
Veiligheidstips voor het neerzetten van de keukentrap .....	Pagina	52
Veiligheidstips voor het gebruik van de keukentrap .....	Pagina	54
<b>Voordat u de keukentrap gebruikt</b> .....	Pagina	56
<b>Neerzetten en opstellen van de keukentrap</b> .....	Pagina	56
<b>Gebruik van de keukentrap</b> .....	Pagina	57
<b>Lijst van alle te controleren onderdelen</b> .....	Pagina	57
<b>Reparaties, onderhoud en opslag</b> .....	Pagina	58
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	59
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	59
<b>Garantie</b> .....	Pagina	59

# **ALUMINIUM HUISHOUDTRAP**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

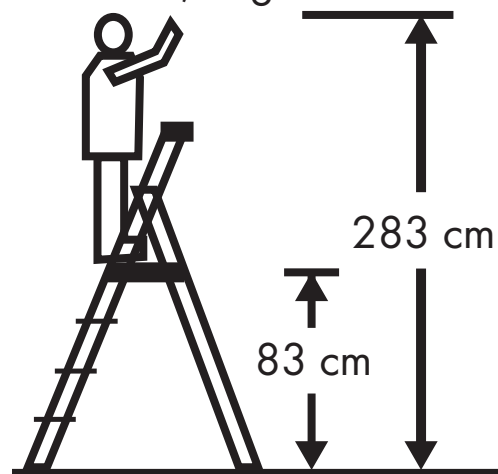
## ● **Beoogd gebruik**

Het product is bestemd om te worden gebruikt als keukentrap voor binnen en buiten. Het product kan als keukentrap worden gebruikt bij kortstondige werkzaamheden. Daarbij mag de maximale belasting echter niet groter zijn dan 150 kg. Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het product.

De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die ontstaat door ander gebruik dan het beoogde. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## ● **Technische gegevens**


Gewicht: ca. 4,5 kg



## **Veiligheidstips**

### ● **Algemene veiligheidstips**

Controleer de keukentrap nadat u hem gekocht heeft en voordat u hem voor het eerst gebruikt om te zien of alle onderdelen in goede staat verkeren en goed werken.

-  Maximale totale belasting 150 kg. Het gewicht van de gebruiker met inbegrip van alle apparaten en andere materialen mag niet meer zijn dan 150 kg.

- Houd de keukentrap schoon en verwijder alle verontreinigingen. Houd de keukentrap droog om wegglijden of omvallen te voorkomen.
  - Voor beroepsmatig gebruik moet een risicobeoordeling met inachtneming van de in het land van gebruik geldende wetgeving uitgevoerd worden.
- **Veiligheidstips voor het neerzetten van de keukentrap**
- Controleer alle onderdelen voor ieder gebruik. Gebruik de keukentrap niet als onderdelen ontbreken of beschadigd dan wel versleten zijn.
  - Gebruik geen hulpstukken, componenten of accessoires van andere fabrikanten.
  - Probeer nooit een beschadigde keukentrap te repareren. Laat een beschadigde keukentrap alleen door een gekwalificeerde vakman repareren.
  - Wees uiterst voorzichtig als u de keukentrap gebruikt in wind en regen of als het door ijs glad is.
  - Plaats de keukentrap voor een betere stabiliteit altijd op een vast, horizontaal oppervlak. Verleng de keukentrap nooit, ongeacht hoe deze staat, door voorwerpen onder de stabiliseerstang te leggen.
  - Zorg ervoor dat de vier rubberen voetjes van de stabiliseerstang altijd stevig op de grond staan.
  - Wees altijd voorzichtig als u de keukentrap opklimt of ervan afdaalt.
  - Zet een keukentrap nooit voor een deur neer als deze niet gebarricadeerd is.
  - Wees zeer voorzichtig als de keukentrap op een looper, tapijt of een vergelijkbaar beschermend oppervlak neerzet omdat daardoor de antislipfunctie van de rubbervoetjes niet gegarandeerd is.
  - Gebruik geen ladderlier voor deze keukentrap.
  - Het aan voorwerpen trekken of ertegen duwen terwijl u op de keukentrap of de steiger staat, kan ertoe leiden dat de keukentrap omvalt en u op de grond terechtkomt.

- Wees uiterst voorzichtig als u voorwerpen van de keukentrap trekt of duwt.
- Spring nooit op de keukentrap. Probeer nooit de keukentrap te verplaatsen als u erop staat. Als u de keukentrap moet verplaatsen, daal dan eerst van de keukentrap af. Verplaats de keukentrap dan en klim weer naar boven.
  - Leun of probeer nooit iets te pakken wat zich naast de keukentrap bevindt omdat u hierdoor uw evenwicht kan verliezen en/of de keukentrap om kan vallen. Zorg ervoor dat u uw evenwicht niet verliest als u op de keukentrap staat. Zorg ervoor dat uw lichaam zich bevindt tussen de twee stijlen van de keukentrap.
  - Gebruik de keukentrap nooit als een soort afstandshouder.
  - Zorg ervoor dat u of iemand anders nooit onder de keukentrap of de stelling staat of werkt als deze gebruikt wordt.
  - Ga nooit op de keukentrap staan als u het scharniermechanisme losmaakt.
  - Gebruik de keukentrap nooit op niet-horizontale keukentrap treden. Dat kan ertoe leiden dat de keukentrap omvalt en/of dat u uw evenwicht verliest.
  - Draag altijd antislipschoenen als u op de keukentrap of het werkplatform gaat staan.
  - Controleer vóór het plaatsen alle onderdelen van de keukentrap. Gebruik de keukentrap niet als onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.
  - Controleer alle blokkeersystemen. Zorg voor het gebruik van de keukentrap voor dat alle blokkeerinrichtingen vast zijn gezet.
  - Plaats de keukentrap op een horizontale, droge, vaste en stevige ondergrond.
  - Keukentrappen mogen niet op gladde oppervlakken worden opgezet (bijv. ijs, blanke oppervlakken of duidelijk verontreinigde vaste oppervlakken) indien niet door extra maatregelen verhinderd wordt dat de keukentrap wegglijdt of dat de verontreinigde locaties voldoende schoongemaakt zijn.

- Gebruik de keukentrap niet als overbrugging.
  - **Opgelet!** Metaal is elektrisch geleidend! Zorg ervoor dat geen enkel deel van de keukentrap in contact komt met stroomvoerende leidingen.
  - Als de keukentrap wordt neergezet, bestaat er gevaar op een botsing bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren.
  - De keukentrap mag alleen op de poten worden geplaatst en niet op de sporten!
- **Veiligheidstips voor het gebruik van de keukentrap**
- Gebruik de keukentrap niet als u onder invloed van alcohol, verdovende middelen of sterke medicijnen verkeert. Gebruik de keukentrap niet als u ziek bent of u niet goed voelt.
  - Gebruik de keukentrap niet als deze nat, beschadigd of door water, ijs of sneeuw glad geworden is.
  - Houd u op de keukentrap altijd goed vast en stap op en beklim de keukentrap met uw gezicht naar de keukentrap toegewend.
  - Draag geen brede en zware voorwerpen als u de keukentrap opklimt.
  - Probeer niet de stand van de keukentrap te veranderen als u op die keukentrap staat. Stap altijd eerst van de keukentrap af en verplaats hem dan pas. Klim pas daarna de keukentrap weer op.
  - Leun nooit te ver naar buiten als u op de keukentrap staat. Houd het midden van uw lichaam (op de hoogte van de broekriem/navel) tussen de beide stijlen en zorg ervoor dat u met beide voeten op dezelfde sport staat.
  - Stap nooit zonder extra beveiliging, zoals bijv. een bevestiging of gebruik van een daarvoor geschikte voorziening om de stabiliteit te waarborgen, op grote hoogte van een keukentrap af.
  - Deze keukentrap is geen speelgoed en is niet geschikt voor het gebruik door kinderen. Zorg ervoor dat de keukentrap niet door kinderen kan worden gebruikt. Laat de keukentrap nooit onbewaakt staan nadat u hem hebt geplaatst.

- Zorg ervoor dat u niet moe wordt bij het werk en las regelmatig pauzes in. Vermoeidheid betekent een groter veiligheidsrisico en kan leiden tot ongevallen.
  - Keukentrappen zijn uitsluitend bedoeld voor kortdurend, licht werk.
  - Voor werk aan onder spanning staande objecten, dat absoluut moet worden uitgevoerd, een van niet geleidend materiaal gemaakte keukentrap gebruiken.
  - Gebruik de keukentrap niet bij slecht weer, bijv. krachtige wind.
  - Houd u bij het werken op een keukentrap altijd met één hand vast. Tref extra voorzorgsmaatregelen als dat niet mogelijk is.
  - Vermijd werk, bijv. boren door harde materialen (bijv. metselwerk, beton), dat een zijwaartse belasting veroorzaakt als u op de keukentrap staat.
  - Verander niets aan de constructiewijze van een keukentrap.
  - Op het keukentrapframe zijn stickers met pictogrammen aangebracht voor het veilige gebruik van de keukentrap.
  - Niet te lang zonder regelmatige rustpauzes op de keukentrap blijven staan (vermoeidheid is een risico).
  - Bij het vervoeren van de keukentrap schade vermijden, bijv. door vastsjorren, en ervoor zorgen dat deze op passende wijze bevestigd/aangebracht is.
  - Een bijv. door natte verf, olie of sneeuw verontreinigde keukentrap niet gebruiken.
  - Niet bewegen terwijl u op de keukentrap staat.
  - Bij gebruik buiten rekening houden met de wind.
- Volg de tips op de pictogrammen op om ongevallen te voorkomen.

## ● Voordat u de keukentrap gebruikt

- Is uw gezondheidstoestand goed genoeg om de keukentrap te kunnen gebruiken? Bepaalde gezondheidsaandoeningen, medicijngebruik en alcohol- of drugsmisbruik kunnen gevaarlijk zijn bij gebruik van de keukentrap;
- Zorg ervoor dat keukentrappen bij transport op een imperiaal of in een vrachtwagen goed vastgezet zijn zodat ze niet kunnen worden beschadigd/aangebracht;
- Controleer de keukentrap na levering en voor het eerste gebruik om te bepalen of alle onderdelen in goede staat verkeren en goed werken;
- Kijk bij het begin van iedere werkdag waarop de keukentrap gebruikt moet worden, of de keukentrap onbeschadigd is en veilig gebruikt kan worden;
- Voor commerciële gebruikers is regelmatige controle vereist;

- Controleer of de keukentrap geschikt is voor het gewenste gebruik;
- Gebruik nooit een beschadigde keukentrap;
- De keukentrap ontdoen van alle verontreinigingen zoals natte verf, vuil, olie of sneeuw;

## ● Neerzetten en opstellen van de keukentrap

- De keukentrap moet op de juiste wijze worden geplaatst bijv. een juiste installatiehoek voor aanleuntrappen (hellingshoek ca. 1:4), sporten of opstapjes horizontaal en de keukentrap volledig geopend;
- Blokkeerinrichtingen, voor zover aangebracht, moeten voor gebruik volledig vergrendeld worden;
- Plaats de keukentrap op een vlakke, horizontale en onbeweeglijke ondergrond;
- Als de keukentrap wordt neergezet, bestaat er gevaar op een botsing bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Vergrendel, indien mogelijk, deuren (maar nooit de nooduitgangen) en ramen op de werkplek;
- De keukentrap mag alleen op de poten worden geplaatst en niet op de sporten;

## ● Gebruik van de keukentrap

- De maximale draaglast niet overschrijden;
- Gebruik een keukentrap niet om toegang tot een andere etage te verkrijgen;
- Voorzorgsmaatregelen treffen om te voorkomen dat kinderen op de keukentrap gaan spelen;
- Vergrendel, indien mogelijk, deuren (maar nooit de nooduitgangen) en ramen op de werkplek;
- Met uw gezicht naar de keukentrap gericht de trap afdalen of beklimmen;
- Uzelf goed vasthouden als u de keukentrap opklimt of er van afdaalt;
- Bij het beklimmen van de keukentrap daarvoor geschikte schoenen dragen;
- Objecten die bij het beklimmen van een keukentrap mee worden gedragen, mogen zwaar noch moeilijk hanteerbaar zijn;
- Vermijd als u op de keukentrap staat, werk zoals boren in harde materialen (bijv. metselwerk, beton), dat een zijwaartse belasting veroorzaakt;
- Bij werken op een keukentrap deze met een hand vasthouden of, als dat niet mogelijk is, extra veiligheidsmaatregelen treffen.

## ● Lijst van alle te controleren onderdelen

Bij regelmatig uitgevoerde controles moet het volgende nagegaan worden:

- Controleer of de stijlen (rechttopstaande onderdelen) niet verbogen, krom, verdraaid, ingedeukt, gebarsten, verroest of verrot zijn;
- Controleer of de stijlen rondom de bevestigingspunten van andere onderdelen in goede orde verkeren;
- Controleer of de bevestigingen (meestal nieten, schroeven, bouten) niet ontbreken en niet los zitten of verroest zijn;
- Controleer of er geen sporten ontbreken, loszitten of buitengewoon versleten, verroest of beschadigd zijn;
- Controleer of er geen scharnierverbindingen tussen de voor- en achterkant zijn beschadigd of verroest zijn of loszitten;



- Controleer of de vergrendeling horizontaal blijft, er aan de achterkant geen spalken of afschuiningen ontbreken en dat deze niet verbogen, verroest of beschadigd zijn en niet loszitten;
- Controleer of er geen stijldoppen ontbreken, loszitten of buitengewoon versleten, verroest of beschadigd zijn;
- Controleer of de keukentrap volledig vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, verf, olie of vet);
- Controleer of de vergrendelingsschuiven (indien aanwezig) niet beschadigd of verroest zijn en of ze correct functioneren;
- Controleer of er geen onderdelen of bevestigingen van het platform (indien aanwezig) ontbreken en het platform niet beschadigd of verroest is.

Is het resultaat van de boven beschreven controles onbevredigend, gebruik de keukentrap dan NIET.

Bij bepaalde soorten keukentrappen moeten verdere, door de fabrikant aangegeven onderdelen gecontroleerd worden.

## ● **Reparaties, onderhoud en opslag**

- Houd de keukentrap schoon en vrij van vreemd materiaal omdat deze de scharnieren kunnen beschadigen en de keukentrapfunctie onmogelijk kunnen maken.
- Olie het scharniermechanisme regelmatig.
- Maak bij transport de keukentrap goed vast en zeker deze.
- Plaats nooit andere objecten op de keukentrap.
- Reparaties en onderhoudswerkzaamheden aan de keukentrap moeten door een deskundige persoon worden uitgevoerd.
- Berg de keukentrap na gebruik op in een veilige, droge ruimte.
- Bij reparaties en vervanging van onderdelen zoals bijv. de poten, moet, indien nodig, contact worden opgenomen met de fabrikant of de verkoper.

## ● Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik daarvoor een iets vochtige, pluisvrije doek.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 5 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 5 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 374661\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### **Service**

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**BE** **Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970  
(Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Wstęp</b> .....	Strona	62
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	62
Dane techniczne .....	Strona	62
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	62
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	Strona	62
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące podczas ustawiania drabiny .....	Strona	63
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące podczas używania drabiny .....	Strona	65
<b>Przed użyciem drabiny</b> .....	Strona	67
<b>Ustawianie i rozstawianie drabiny</b> .....	Strona	67
<b>Korzystanie z drabiny</b> .....	Strona	68
<b>Wykaz części do sprawdzenia</b> .....	Strona	68
<b>Naprawa, konserwacja i przechowywanie</b> .....	Strona	69
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	70
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	70
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	70

## **DRABINA ALUMINIOWA**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

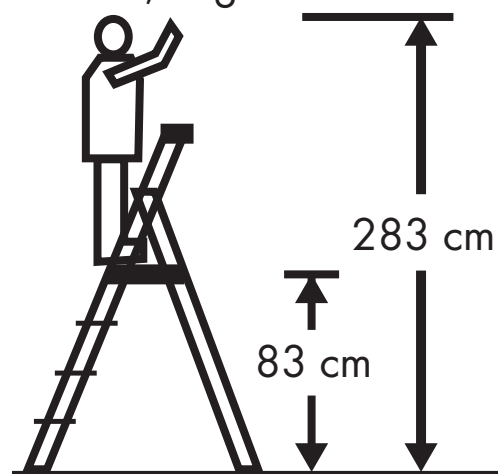
### ● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt jest przeznaczony jako pomoc we wspinaniu się w pomieszczeniach i na zewnątrz. Jest odpowiedni do stania podczas wykonywania krótkoterminowych czynności. Nie należy jednak przekraczać maksymalnego obciążenia 150 kg. Użycie produktu w sposób inny niż tu opisany lub zmiana wykonana w produkcie są niedozwolone i mogą stać się przyczyną obrażeń i/lub uszkodzeń produktu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

### ● **Dane techniczne**


Waga: ok. 4,5 kg



### **Instrukcje bezpieczeństwa**

#### ● **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

Przed pierwszym użyciem drabiny po dostarczeniu sprawdzić stan i działanie wszystkich elementów.

-  Maksymalne obciążenie całkowite 150 kg. Waga użytkownika łącznie z narzędziami i innymi materiałami nie może przekraczać 150 kg.

- Drabinę należy utrzymywać w czystości i usuwać wszelkie zabrudzenia. Drabinę należy utrzymywać w stanie suchym, aby zapobiegać przechyłom i poślizgom.
  - Przed użyciem drabiny należy wykonać ocenę ryzyka w miejscu pracy, biorąc pod uwagę przepisy, obowiązujące w kraju użytkowania.
- **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące podczas ustawiania drabiny**
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie części. Nie używać drabiny, jeśli brakuje jakichś elementów albo są one uszkodzone lub zużyte.
  - Nie używać przystawek, komponentów ani akcesoriów innych producentów.
  - Nigdy nie próbować naprawiać uszkodzonej drabiny. Naprawę uszkodzonej drabiny należy zawsze powierzać wykwalifikowanemu personelowi.
  - Zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z drabiny w wietrznych, deszczowych lub oblodzonych warunkach.
  - Aby zapewnić stabilność, drabinę stawiać wyłącznie na twardej i równej powierzchni. Nigdy nie podwyższać drabiny, bez względu na jej położenie, umieszczając przedmioty pod drążkiem stabilizującym.
  - Upewnić się, że cztery gumowe nóżki drążka stabilizującego zawsze mocno przylegają do podłoża.
  - Podczas wchodzenia na drabinę i schodzenia z niej należy zachować ostrożność.
  - Nigdy nie rozstawiać drabiny przy drzwiach, chyba że są one zablokowane.
  - Zachować szczególną ostrożność, rozstawiając drabinę na chodniku, dywanie lub innej powierzchni ochronnej, ponieważ wpływają one na funkcję antypoślizgową gumowych nóżek.
  - Z tą drabiną nie wolno stosować wciągarki drabinowej.
  - Ciągnięcie lub pchanie przedmiotów, gdy użytkownik stoi na drabinie lub rusztowaniu, może doprowadzić do upadku lub przewrócenia się drabiny.

- Zachować szczególną ostrożność podczas pchania lub ciągnięcia przedmiotów na drabinie.
- Nigdy nie skakać na drabinie. Nigdy nie próbować przesunąć drabiny, jeśli się na niej stoi. Jeśli konieczne jest przesunięcie drabiny, najpierw należy z niej zejść. Przesunąć drabinę, a następnie ponownie na nią wejść.
  - Nigdy nie wychylać się ani nie chwycić niczego poza obszarem drabiny, ponieważ może doprowadzić to do utraty równowagi i/lub do przewrócenia się drabiny. Stojąc na drabinie, należy zachować równowagę. Ciało użytkownika musi znajdować się pomiędzy dwoma bocznymi szynami.
  - Nigdy nie używać drabiny jako elementu dystansowego.
  - Podczas pracy nie stawać ani nie pracować pod rusztowaniem lub pod drabiną.
  - Nigdy nie stawać na drabinie, której mechanizm zawiasowy jest poluzowany.
  - Nigdy nie używać drabiny na nierównych schodach. Mogłoby to doprowadzić do przewrócenia się drabiny i/lub utraty równowagi.
  - Podczas wchodzenia na drabinę lub platformę roboczą należy zawsze nosić antypoślizgowe buty.
  - Przed użyciem sprawdzić wszystkie elementy. Nie używać drabiny, jeśli brakuje jakichś elementów albo są one uszkodzone lub zużyte.
  - Sprawdzić wszystkie elementy blokujące. Przed użyciem drabiny upewnić się, że wszystkie elementy blokujące są na swoich miejscach.
  - Drabinę należy stawiać tylko na poziomej, suchej, nieruchomej i trwałej powierzchni.
  - Drabin nie można stawiać na śliskich powierzchniach (takich jak lód, lśniąca powierzchnie lub znacznie zanieczyszczone powierzchnie stałe), chyba że zostaną podjęte dodatkowe skuteczne środki mające na celu zapobieżenie ślizganiu się drabiny lub zanieczyszczone powierzchnie zostaną odpowiednio oczyszczone.

- Nie należy używać drabiny jako pomostu.
  - **Uwaga!** Metal jest przewodnikiem elektryczności! Upewnić się, że żaden element drabiny nie dotyka przewodów przewodzących prąd.
  - Stawiając drabinę należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami.
  - Drabinę należy ustawić na jej nogach, nigdy na szczeblach lub stopniach!
- **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące podczas używania drabiny**
- Nie używać drabiny, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub silnych leków. Nie używać drabiny w przypadku choroby lub złego samopoczucia.
  - Nie używać drabiny, jeśli jest mokra albo uszkodzona lub jeśli zamokła z powodu deszczu, lodu lub śniegu.
  - Podczas wchodzenia lub schodzenia zawsze należy robić to z twarzą skierowaną do drabiny.
  - Podczas wchodzenia na drabinę nie należy trzymać w rękach dużych lub ciężkich przedmiotów.
  - Stojąc na drabinie lub nad nią, nie wolno próbować zmieniać jej położenia. Najpierw należy zejść z drabiny, a następnie zmienić jej położenie. Potem ponownie wejść na drabinę.
  - Stojąc na drabinie nie należy wychylać się zbyt daleko. Środek ciała (na poziomie klamry pasa lub pępka) należy utrzymywać między podłóżnicami drabiny i stawać stopami na tym samym szczeblu.
  - Nie wchodzić na wyższy stopień drabiny bez dodatkowego zabezpieczenia dla wyższych wysokości, np. zamocowania lub użycia odpowiedniego urządzenia stabilizującego.
  - Drabina nie jest zabawką i nie może być używana przez dzieci. Zawsze upewniać się, że dzieci nie mają dostępu do drabiny. Po ustawieniu drabiny nie zostawiać jej bez nadzoru.



- Podczas pracy unikać zmęczenia i robić przerwy. Zmęczenie oznacza wysokie ryzyko związane z bezpieczeństwem i może prowadzić do wypadków.
- Drabiny powinny być używane tylko do lekkich i krótko trwających prac.
- Do koniecznych prac pod napięciem należy używać nieprzewodzących drabin.
- Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr.
- Podczas pracy należy trzymać się drabiny jedną ręką. Jeśli nie jest to możliwe, należy stosować dodatkowe środki ostrożności.
- Unikać prac na drabinie, wymagających stosowania naprężeń bocznych, np. wiercenia z boku w materiałach stałych (np. mur lub beton).
- Nie zmieniać konstrukcji drabiny.
- Na ramie drabiny znajdują się naklejki z piktogramami o zasadach bezpiecznego używania drabiny.
- Nie stać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie to ryzyko).
- Zapobiegać uszkodzeniom podczas transportu drabiny, np. za pomocą odciągów i upewniać się, że jest odpowiednio zabezpieczona lub zamocowana.
- Nie używać drabiny zanieczyszczonej np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.
- Nie ruszać się stojąc na drabinie.
- Podczas używania na zewnątrz zwracać uwagę na wiatr.

Postępować zgodnie z instrukcjami na rysunkach, aby uniknąć wypadku.

## ● **Przed użyciem drabiny**

- Czy stan zdrowia użytkownika umożliwia korzystanie z drabiny? Niektóre schorzenia, przyjmowanie leków, nadużywanie alkoholu lub narkotyków może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny;
- Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu drabin na bagażniku dachowym lub w ciężarówce należy upewnić się, że są one odpowiednio zabezpieczone lub zamocowane;
- Po dostawie i przed pierwszym użyciem należy sprawdzić drabinę, aby określić stan i funkcjonowanie wszystkich części;
- Kontrola wzrokowa drabiny pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania konieczna jest na początku każdego dnia roboczego, w którym drabina będzie używana;
- W przypadku użytkowników komercyjnych wymagana jest kontrola okresowa;

- Upewnić się, że drabina jest odpowiednia dla danego zastosowania;
- Nie używać uszkodzonej drabiny;
- Usunąć z drabiny wszystkie zanieczyszczenia, takie jak mokra farba, brud, olej czy śnieg;

## ● **Ustawianie i rozstawianie drabiny**

- Drabinę należy ustawić we właściwej pozycji, np. pod odpowiednim kątem w przypadku drabiny przystawnej (kąt nachylenia ok. 1:4). W przypadku drabiny stojącej szczeble i stopnie muszą być poziome, a drabina całkowicie rozsunięta;
- Jeśli dostępne jest wyposażenie blokujące, należy je całkowicie zabezpieczyć przed użyciem;
- Drabina musi stać na równym, wypoziomowanym i stabilnym podłożu;
- Stawiając drabinę należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Jeśli to możliwe, zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w miejscu pracy;
- Drabinę należy ustawić na jej nogach, nigdy na szczeblach lub stopniach;

## ● Korzystanie z drabiny

- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia danego typu drabiny;
- Nie używać drabiny stojącej do wchodzenia na inny poziom;
- Podjąć środki ostrożności, aby dzieci nie bawiły się na drabinie;
- Jeśli to możliwe, zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w miejscu pracy;
- Wchodzić na drabinę i schodzić z niej zawsze twarzą zwróconą w jej kierunku;
- Podczas wchodzenia na drabinę i schodzenia z niej należy się jej dobrze trzymać;
- Podczas wchodzenia na drabinę należy nosić odpowiednie buty;
- Przedmioty wnoszone na drabinę nie mogą być ciężkie ani nieporęczne;
- Unikać prac, powodujących boczne obciążenie drabiny, takich jak wiercenie z boku litych materiałów (np. mur lub beton);
- Podczas pracy na drabinie należy w miarę możliwości trzymać się jej jedną ręką lub zapewnić dodatkowe środki ostrożności.

## ● Wykaz części do sprawdzenia

W przypadku regularnych przeglądów należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- Sprawdzić, czy dźwigary lub nogi (słupki) nie są zgięte, wygięte, skręcone, wgniecione, popękane, skorodowane lub zgniłe;
- Sprawdzić, czy dźwigary lub nogi wokół punktów mocowania innych części są w dobrym stanie;
- Sprawdzić, czy nie ma brakujących, luźnych lub skorodowanych mocowań (zwykle nitów, śrub lub wkrętów);
- Sprawdzić, czy nie brakuje szczebli lub stopni i nie są luźne, zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- Sprawdzić, czy zawiasy między przednią i tylną częścią nie są uszkodzone, luźne lub skorodowane;

- Sprawdzić, czy blokada pozostaje w pozycji poziomej, czy nie brakuje tylnych szyn i usztywnień narożnych oraz czy nie są wygięte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone;
- Sprawdzić, czy nie brakuje szczebli lub stopni i nie są luźne, zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- Sprawdzić, czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, farby, oleju lub smaru);
- Sprawdzić, czy zaczepy blokady (jeśli występują) nie są uszkodzone lub skorodowane i działają poprawnie;
- Sprawdzić, czy nie brakuje żadnych części ani mocowań platformy (jeśli występują) i czy platforma nie jest uszkodzona lub skorodowana.

Jeśli jeden z powyższych punktów nie daje zadowalającego wyniku, drabina NIE powinna być używana.

W przypadku drabin specjalnych należy wziąć pod uwagę inne części określone przez producenta.

## ● **Naprawa, konserwacja i przechowywanie**

- Drabina powinna być czysta i wolna od ciał obcych, ponieważ takie materiały mogłyby uszkodzić połączenia i negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie drabiny.
- Regularnie smarować przeguby drabiny.
- Zabezpieczyć i przymocować drabinę na czas transportu.
- Nigdy nie przechowywać niczego na drabinie.
- Naprawy i prace konserwacyjne drabiny muszą być wykonywane przez kompetentną osobę.
- Przechowywać drabinę w bezpiecznym, suchym miejscu, gdy nie jest używana.
- W razie potrzeby naprawy lub wymiany części, np. stopek należy skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

## ● Czyszczenie i konserwacja

- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 5 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 5 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 374661\_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

### **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Úvod</b> .....	Strana	73
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	73
Technické údaje .....	Strana	73
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	73
Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	Strana	73
Bezpečnostní pokyny k postavení žebříku .....	Strana	74
Bezpečnostní pokyny k použití žebříku .....	Strana	76
<b>Před použitím žebříku</b> .....	Strana	78
<b>Přinesení žebříku na místo a jeho instalace</b> .....	Strana	78
<b>Použití žebříku</b> .....	Strana	79
<b>Seznam částí, které mají být zkontrolovány</b> .....	Strana	79
<b>Oprava, údržba a skladování</b> .....	Strana	80
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	81
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	81
<b>Záruka</b> .....	Strana	81

# HLINÍKOVÉ SCHŮDKY

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámete s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

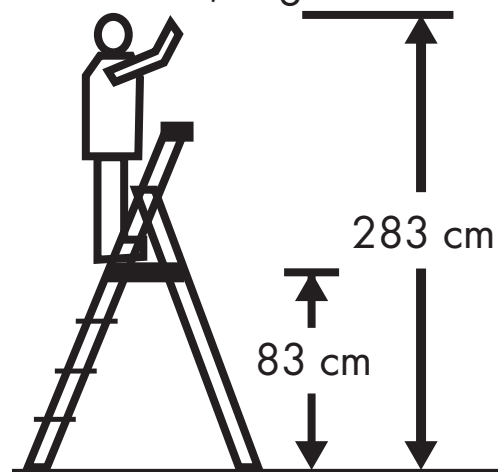
## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen jako pomůcka pro stoupaní uvnitř i venku. Může být použit jako stanoviště pro krátkodobé činnosti. Nesmí být však přitom překročena maximální nosnost 150 kg. Jakékoliv jiné použití, než bylo popsáno výše, nebo změna výrobku není povoleno a může vést k osobnímu zranění a/nebo poškození výrobku.

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

## ● Technické údaje


Hmotnost: cca 4,5 kg



## ⚠ Bezpečnostní pokyny

### ● Všeobecné bezpečnostní pokyny

Zkontrolujte žebřík po zakoupení a dříve než ho použijete poprvé, na dobrý stav a funkčnost všech komponentů.

-  Maximální celkové zatížení 150 kg. Hmotnost uživatele, včetně nástrojů a jiných materiálů nesmí překročit 150 kg.



- Udržujte žebřík v čistotě a odstraňte všechna znečištění. Udržujte žebřík suchý, aby se zabránilo uklouznutí nebo převrhnutí.
  - V souvislosti s pracovním používáním musí být posouzení rizik provedeno s přihlédnutím k právním předpisům v zemi použití.
- **Bezpečnostní pokyny k postavení žebříku**
- Před každým použitím zkontrolujte všechny části. Pokud části chybí, jsou poškozené nebo opotřebované, žebřík nepoužívejte.
  - Nepoužívejte žádné nástavce, součásti nebo příslušenství od jiných výrobců.
  - Nepokoušejte se nikdy sami opravovat poškozené žebřík. Nechte vždy provést opravu poškozeného žebříku kvalifikovaným odborníkem.
  - Buďte velmi opatrní, pokud žebřík používáte za větru, deště nebo námraze.
  - Pro lepší stabilitu stavte žebřík vždy na pevný a rovný povrch. Nikdy nezvyšujte žebřík, bez ohledu v jaké je poloze, tak, že pod stabilizační tyč podložíte nějaké předměty.
  - Ujistěte se, že čtyři gumové nožky stabilizační tyče vždy pevně stojí na zemi.
  - Buďte vždy opatrní, když po žebříku stoupáte nebo sestupujete.
  - Nikdy nestavte žebřík před dveře, pokud nejsou uzamčeny.
  - Buďte velmi opatrní, pokud jste na žebříku na běhounu, koberci nebo jiném ochranném povrchu, protože tím je ovlivněna funkce protiskluzových gumových nožek.
  - Nepoužívejte společně s tímto žebříkem žebříkový naviják.
  - Tahání nebo tlačení předmětů, zatímco jste na žebříku nebo na lešení, může vést k tomu, že žebřík padne a vy spadnete dolů.

- Bud'te velmi opatrní, pokud budete tlačit nebo tahat předměty ze žebříku.
- Nikdy na žebřík neskákejte. Nikdy se nepokoušejte pohybovat žebříkem, zatímco se nacházíte na něm. Pokud budete muset žebřík přesunout, pak nejprve žebřík opusťte. Pohybuje se žebříkem a potom na něj znovu vystupte.
  - Neopírejte se nebo nechytejte z oblasti žebříku ven, protože tím můžete ztratit svou rovnováhu a/nebo žebřík může spadnout. Zatímco jste na žebříku, věnujte pozornost dobré rovnováze. Udržujte své tělo uprostřed mezi oběma bočními štěřinami.
  - Nikdy nepoužívejte žebřík v jakékoli podobě jako držák odstupu.
  - Vy ani jiní lidé nikdy nestůjte nebo nepracujte pod lešením nebo žebříkem, když je používán.
  - Nikdy nestůjte na žebříku, když uvolňujete kloubový mechanismus.
  - Nikdy nepoužívejte žebřík na schodech, které nejsou rovné. To může způsobit, že se žebřík převrátí a/nebo že můžete ztratit svou rovnováhu.
  - Používejte vždy protiskluzové boty, když vstupujete na žebřík nebo pracovní plošinu.
  - Před použitím přezkoušejte všechny díly žebříku. Žebřík nepoužijte, chybějící-li díly nebo jsou-li díly poškozené nebo opotřebované.
  - Zkontrolujte všechna blokující zařízení. Ujistěte se před použitím žebříku, že jsou zapadlá všechna blokovací zařízení.
  - Postavte žebřík jen na rovný, suchý a nepohyblivý pevný podklad.
  - Žebříky nesmí být umístěny na kluzkých plochách (např. na ledu, lesklých plochách nebo zřetelně znečištěných pevných plochách), pokud další opatření nebrání sklouznutí žebříku nebo pokud nejsou kontaminované plochy dostatečně čisté.

- Nepoužívejte žebřík jako přemostění.
  - **Výstraha!** Kov je elektrický vodič! Zajistěte, aby se žádný díl žebříku nedotýkal kabelu vedoucím proud.
  - Když je žebřík dáván do polohy, je třeba dát pozor na riziko kolize, jako např. s chodci, vozidly nebo dveřmi.
  - Žebřík se musí vždy postavit na podstavce, ne na příčky, popř. stupně!
- **Bezpečnostní pokyny k použití žebříku**
- Žebřík nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo silných léků. Žebřík nepoužívejte při nemoci nebo cítíte-li se zdravotně postiženi.
  - Žebřík nepoužívejte, je-li mokrý, poškozený nebo je-li klouzavý v důsledku vody, ledu nebo sněhu.
  - Držte se na žebříku vždy pevně a vystupujte a sestupujte s obličejem k žebříku.
  - Nenoste neskladné a těžké předměty, vystupujete-li na žebřík.
  - Nepokoušejte se změnit polohu žebříku, pokud jste na něm nebo nad ním. Sestupte nejprve ze žebříku a pak jej přestavte. Pak znovu na žebřík vystupte.
  - Nevyklánějte se příliš daleko, nacházíte-li se na žebříku. Udržujte střed svého těla (ve výšce přezky/pupku) mezi oběma štěrínami a stůjte oběma nohama na stejném stupni/příčce.
  - Nepřestupujte bez dodatečného jištění ve vyšší výšce z opřené žebříku, např. upevněním nebo použitím vhodného zařízení k zajištění stability.
  - Tento žebřík není hračkou a nehodí se k tomu, aby jej používaly děti. Zajistěte, aby žebřík nemohly používat děti. Nenechejte žebřík bez dozoru, postavili-li jste je.

- Pečujte o to, abyste nebyli při práci unaveni a dělejte přestávky. Únava znamená velké riziko bezpečnosti a může způsobit úrazy.
  - Žebříky by se měly používat jen pro lehké práce trvající krátkou dobu.
  - Pro nevyhnutelné elektrické práce pod elektrickým napětím používejte nevodivé žebříky.
  - Žebřík nepoužívejte venku za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. při silném větru.
  - Držte se při práci na žebříku pevně jednou rukou. Nelze-li to, učiňte přídatná opatření.
  - Vyvarujte se prací, které vyvíjejí boční zátěž na postavený žebřík, jako je boční vrtání do pevných materiálů (např. zdivo nebo beton).
  - Neměňte konstrukci žebříku.
  - Na rámech žebříku se nacházejí nálepky s piktogramy k bezpečnému použití žebříku.
  - Nezůstávejte na žebříku příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava je riziko).
  - Při přepravě žebříku zabraňte poškození, např. ukotvením, a zajistěte, že je dostatečně upevněn/nainstalován.
  - Znečištěný žebřík, např. mokrou barvou, nečistotu, olejem nebo sněhem, nepoužívejte.
  - Když stojíte na žebříku, nehýbejte jím.
  - Při používání venku pozorujte vítr.
- Řiďte se jimi co nejpřesněji, aby se zabránilo úrazům.

## ● Před použitím žebříku

- Jste zdravotně ve stavu, že můžete žebřík používat? Určité zdravotní skutečnosti, užívání léků, zneužívání alkoholu nebo drog může vést k ohrožení bezpečnosti při použití žebříku;
- Při přepravě žebříků na střešních nosičích nebo na nákladním autě zajistěte pro prevenci škod, že jsou přiměřeně upevněny/nainstalovány;
- Po dodání a před prvním použitím žebřík zkontrolujte, abyste zjistili stav a funkci všech dílů;
- Vizuální prohlídka žebříku na poškození a bezpečné použití na začátku každého pracovního dne, kdy musí být žebřík použit;
- Pro živnostenské uživatele je nutná pravidelná kontrola;

- Přesvědčte se, zda je žebřík pro příslušné použití vhodný;
- Nepoužívejte poškozené žebříky;
- Všechny nečistoty ze žebříku odstraňte, např. mokrou barvu, špínu, olej nebo sníh;

## ● Přinesení žebříku na místo a jeho instalace

- Žebřík musí být instalován ve správné instalační poloze, např. správný úhel pro opřené žebříky (úhel sklonu cca 1:4), příčky nebo nášlapy vodorovné a úplné otevření dvojitého žebříku;
- Blokovací zařízení, jsou-li nainstalována, musí být před použitím plně zabezpečena;
- Žebřík musí být na rovné, horizontální a nepohyblivé základně;
- Když je žebřík dáván do polohy, je třeba dát pozor na riziko kolize, jako např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, zablokujte dveře (ne však nouzové východy) a okna v pracovním prostoru;
- Žebřík se musí vždy postavit na podstavce, ne na příčky, popř. stupně;

## ● Použití žebříku

- Nepřekračujte maximální užitečné zatížení příslušného druhu žebříku;
- Nepoužívejte dvojitě žebříky pro přístup na další úroveň;
- Učinit preventivní opatření, aby si na žebříku nehrály děti;
- Pokud je to možné, zablokujte dveře (ne však nouzové východy) a okna v pracovním prostoru;
- Vystupujte a sestupujte vždy obličejem k žebříku;
- Když vystupujete a sestupujete, dobře se žebříku držte;
- Při stoupání na žebříku noste vhodné boty;
- Předměty, které jsou přepravovány při lezení po žebříku, by neměly být tvrdé a měly by být snadno manipulovatelné;
- Práce, které způsobují postranní zatížení dvojitých žebříků, např. boční vrtání do pevných materiálů (např. do zdiva nebo betonu), neprovádějte;
- Při práci na žebříku se pevně držte jednou rukou, nebo, pokud to není možné, zaveďte další bezpečnostní opatření.

## ● Seznam částí, které mají být zkontrolovány

Pro pravidelné kontroly je třeba vzít v úvahu následující:

- Zkontrolovat, zda štěřiny/nohy (stojící části) nejsou prohnuté, ohnuté, zkroucené, stočené, prasklé, zkorodované nebo shnilé;
- Zkontrolujte, zda jsou štěřiny/nohy kolem upevňovacích bodů pro ostatní součásti v dobrém stavu;
- Zkontrolujte, zda upevnění (obvykle nýty, šrouby, svorníky) nechybí a nejsou uvolněné nebo zkorodované;
- Zkontrolujte, zda příčky/stupně nechybí a nejsou uvolněné, silně opotřebované, zkorodované nebo poškozené;
- Zkontrolujte, zda nejsou spoje mezi přední a zadní částí poškozené, uvolněné nebo zkorodované;

- Zkontrolujte, zda západka zůstává ve vodorovné poloze, zda nechybějí zadní kolejnice a rohové výztuhy a zda nejsou ohnuté, uvolněné, zkorodované nebo poškozené;
- Zkontrolujte, zda žebříkové opěry/botky na opěrách nechybí a nejsou uvolněné, silně opotřebované, zkorodované nebo poškozené;
- Zkontrolujte, zda je celý žebřík bez nečistot (např. špína, barva, olej nebo tuk);
- Zkontrolujte, zda nejsou zámky (jsou-li k dispozici) poškozené nebo zkorodované a řádně fungují;
- Zkontrolujte, že nechybí žádné díly nebo upevnění plošiny (pokud existuje) a že plošina není poškozená ani zkorodovaná.

Pokud některá z výše uvedených kontrol nedává uspokojivý výsledek, NEMĚL by se žebřík používat.

U zvláštních typů žebříků je třeba vzít v úvahu i jiné součásti stanovené výrobcem.

## ● Oprava, údržba a skladování

- Udržujte žebřík čistý a bez cizích materiálů, protože tyto materiály mohou zničit klouby a funkci žebříku.
- Pravidelně mažte kloubový mechanismus olejem.
- Zajistěte a upevněte žebřík během přepravy.
- Nikdy neskladujte materiál na žebříku.
- Opravy a údržbářské práce na žebříku musí vykonat odborník.
- Při nepoužívání skladujte žebřík na bezpečném, suchém místě.
- Pro opravu a výměnu dílů, jako např. nohou, je v případě potřeby třeba kontaktovat výrobce nebo prodejce.

## ● Čištění a péče

- Použijte k tomu mírně navlhčenou tkaninu bez nitek.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 5 letá záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



## **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 374661\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### **Servis**

** Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Úvod</b> .....	Strana	84
Použitie v súlade s určením .....	Strana	84
Technické údaje .....	Strana	84
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	84
Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	Strana	84
Bezpečnostné upozornenia k postaveniu rebríka .....	Strana	85
Bezpečnostné upozornenia k používaniu rebríka .....	Strana	87
<b>Pred použitím rebríka</b> .....	Strana	89
<b>Polohovanie a inštalácia rebríka</b> .....	Strana	89
<b>Používanie rebríka</b> .....	Strana	90
<b>Zoznam dielov, ktoré je potrebné kontrolovať</b> .....	Strana	90
<b>Oprava, údržba a skladovanie</b> .....	Strana	91
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	92
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	92
<b>Záruka</b> .....	Strana	92

# HLINÍKOVÝ REBRÍK

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

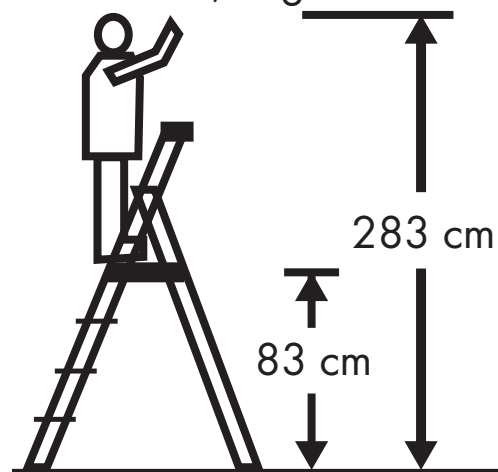
## ● Použitie v súlade s určením

Produkt je určený na používanie ako pomôcka na výstup v interiéri a exteriéri. Môže sa použiť ako miesto na státie pri krátkodobých činnostiach. Pritom sa nesmie prekročiť maximálna nosnosť 150 kg. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo úprava produktu je neprípustná a môže viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam výrobku.

Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

## ● Technické údaje


Hmotnosť: cca 4,5 kg



## ⚠ Bezpečnostné upozornenia

## ● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Rebrík po kúpe a pred jeho prvým použitím skontrolujte na bezchybný stav a správnu funkčnosť všetkých komponentov.

-  Maximálne celkové zaťaženie 150 kg. Hmotnosť používateľa vrátane náradia a iných materiálov nesmie prekročiť 150 kg.

- Rebrík udržiavajte v čistom stave a odstráňte všetky nečistoty. Rebrík udržiavajte v suchom stave, aby sa zabránilo zošmyknutiu alebo prevráteniu.
  - V rámci priemyselného používania je potrebné vykonať analýzu rizík so zreteľom na právne predpisy v krajine používania.
- **Bezpečnostné upozornenia k postaveniu rebríka**
- Pred použitím vždy skontrolujte všetky časti. Rebrík nepoužívajte, ak jeho časti chýbajú, sú poškodené alebo opotrebované.
  - Nepoužívajte nadstavce, komponenty alebo príslušenstvo od iných výrobcov.
  - Nikdy neskúšajte opravovať poškodený rebrík. Opravu poškodeného rebríka vždy nechajte na kvalifikovaného odborníka.
  - Ak rebrík používate počas vetra, dažďa alebo pri námraze, postupujte extrémne opatrne.
  - Rebrík kvôli lepšej stabilite vždy postavte na pevný a rovný povrch. Rebrík nikdy nezvyšujte tak, že pod stabilizačné tyče vložíte predmety, nezávisle od polohy.
  - Uistite sa, že štyri gumové nohy stabilizačnej tyče sú vždy pevne položené na zemi.
  - Keď chodíte po rebríku hore a dole, buďte vždy opatrní.
  - Rebrík nikdy nestavajte pred dvere, ak nie sú zaistené.
  - Vždy postupujte veľmi opatrne, ak rebrík používate na behúni, koberci alebo inom povrchu, pretože tým môže byť ovplyvnená protišmyková funkcia gumových nôh rebríka.
  - Spolu s týmto rebríkom nepoužívajte žiadny zdvihák.
  - Ťahanie alebo tlačenie predmetov počas toho, ako stojíte na rebríku alebo plošine, môže spôsobiť, že spadnete vy alebo rebrík.

- Ak ťaháte alebo tlačíte predmety po rebríku, postupujte extrémne opatrne.
- Na rebrík nikdy neskáčte. Keď sa na rebríku niekto nachádza, nikdy ním neskúšajte pohybovať. Ak je potrebné rebríkom pohybovať, najskôr z neho zostúpte. Posuňte rebrík a znova naň vystúpte.
  - Nikdy sa neopierajte ani nesiahajte mimo oblasti rebríka, pretože tak môžete stratiť rovnováhu a/alebo rebrík môže spadnúť. Keď ste na rebríku, dbajte na správnu rovnováhu. Vaše telo sa musí nachádzať v strede medzi obidvoma bočnými ramenami.
  - Rebrík nikdy a žiadnym spôsobom nepoužívajte ako dištančný prvok.
  - Vy ani iné osoby nesmú pracovať pod plošinou alebo rebríkom, ak sa rebrík práve používa.
  - Nikdy sa nestavajte na rebrík, keď uvoľňujete kĺbový mechanizmus.
  - Rebrík nikdy nepoužívajte na schodiskových stupňoch, ktoré nie sú rovné. To môže spôsobiť, že rebrík spadne a/alebo že stratíte rovnováhu.
  - Ak vstupujete na rebrík alebo pracovnú plošinu, vždy noste protišmykovú obuv.
  - Pred použitím skontrolujte všetky časti rebríka. Rebrík nepoužívajte vtedy, ak chýbajú niektoré časti, alebo ak sú časti poškodené či opotrebované.
  - Skontrolujte všetky blokovacie zariadenia. Pred použitím rebríka sa uistite, či sú všetky blokovacie zariadenia aretované.
  - Rebríky postavte iba na vodorovný, suchý a stabilný, pekný podklad.
  - Rebríky nesmiete stavať na šmyklivé povrchy (napr. ľad, lesklé plochy alebo značne znečistené pevné plochy), ak nedokážete pomocou dodatočných opatrení zabrániť tomu, že sa rebrík zošmykne alebo že znečistené miesta budú dostatočne očistené.

- Rebrík nepoužívajte na premostenie.
  - **Opatrne!** Kov je elektrický vodič! Zabezpečte, aby sa žiadna časť rebríka nedotýkala kábla pod napätím.
  - Ak rebrík nastavíte do polohy, dávajte pozor na nebezpečenstvo kolízie, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami.
  - Rebrík sa musí postaviť na nohy, nie na priečky, resp. stupne!
- **Bezpečnostné upozornenia k používaniu rebríka**
- Rebrík nepoužívajte vtedy, keď ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo silných liekov. Rebrík nepoužívajte vtedy, keď ste chorý, alebo sa necítite dobre.
  - Rebrík nepoužívajte vtedy, keď je mokrý, poškodený alebo šmyklavý kvôli vode, ľadu alebo snehu.
  - Na rebríku sa vždy pevne držte a vystupujte, resp. zostupujte tvárou k rebríku.
  - Keď vystupujete na rebrík, neneste žiadne objemné a ťažké predmety.
  - Nikdy sa nepokúšajte zmeniť stanovisko rebríka, keď sa nachádzate na rebríku alebo nad rebríkom. Najskôr z rebríka zostúpte a potom ho premiestnite. Následne znovu vystúpte na rebrík.
  - Keď sa nachádzate na rebríku, príliš sa nevykláňajte. Strednú časť tela (na úrovni opaskovej spony/brucha) držte medzi obidvoma ramenami rebríka a stojte vždy oboma nohami na rovnakom stupienku/priečke.
  - Z príložného rebríka vo väčšej výške nikdy nezostupujte bez dodatočného istenia, napr. použite upevnenie alebo vhodný prípravok na zabezpečenie stability.
  - Tento rebrík nie je určený na hranie a nie je vhodný na používanie deťmi. Zabezpečte, aby rebrík nemohli používať deti. Nenechávajte rebrík bez dozoru, keď ho postavíte.

- Zabezpečte, aby ste sa pri práci neunavili a robte si prestávky. Únava predstavuje vysoké bezpečnostné riziko a môže viesť k úrazom.
- Rebríky by sa mali používať len na krátkodobé ľahké práce.
- Pri nevyhnutných prácach pod napätím nepoužívajte vodivé rebríky.
- Rebríky nepoužívajte vonku pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre.
- Pri práci na rebríku sa pridržiavajte jednou rukou. Ak to nie je možné, vykonajte dodatočné bezpečnostné opatrenia.
- Zabráňte prácam, ktoré spôsobujú bočné zaťaženie postaveného rebríka, napr. vrtanie zboku cez pevné materiály (napr. murivo alebo betón).
- Nemeňte konštrukciu rebríkov.
- Na ráme rebríka sa nachádzajú nálepky s piktogramami na bezpečné používanie rebríka.
- Na rebríkoch nezostávajte príliš dlho bez pravidelných prestávok (únava predstavuje riziko).
- Pri preprave rebríkov zabráňte vzniku škôd, napr. uviazaním a zabezpečte, aby boli primeraným spôsobom upevnené/primontované.
- Znečistené rebríky, napr. od mokrej farby, nečistôt, oleja alebo snehu, nepoužívajte.
- Počas státia na rebríkoch nimi nepohybujte.
- Pri používaní vonku dávajte pozor na vietor.

Riadte sa pokynmi na piktogramoch, aby ste zabránili úrazom.

## ● **Pred použitím rebríka**

- Ste zdravotne spôsobilý používať rebrík? Určité zdravotné skutočnosti, užívanie liekov, alkoholu a drog môžu pri používaní rebríka viesť k ohrozeniu bezpečnosti;
- Pri preprave rebríkov na strešných nosičoch alebo v nákladných automobiloch na zabránenie vzniku škôd zabezpečte, aby boli upevnené/primontované primerane vhodným spôsobom;
- Rebrík po dodaní a pred prvým použitím skontrolujte, aby ste zistili jeho stav a funkčnosť všetkých častí;
- Na začiatku každého pracovného dňa vykonajte vizuálnu kontrolu rebríka na poškodenie a kontrolu bezpečného používania;
- V prípade priemyselného používania sú nevyhnutné pravidelné skúšky;

- Uistite sa, že rebríky sú vhodné na daný účel použitia;
- Poškodený rebrík nepoužívajte;
- Z rebríka odstráňte všetky nečistoty, napr. mokrú farbu, nečistoty, olej alebo sneh;

## ● **Polohovanie a inštalácia rebríka**

- Rebrík musíte inštalovať v správnej polohe, napr. musí byť zabezpečený správny uhol pri inštalácii príložných rebríkov (uhol sklonu cca 1:4), priečky alebo nástupnice musia byť vodorovné a dvojité rebrík musí byť úplne otvorený;
- Ak sú primontované blokovacie zariadenia, musíte ich pred použitím kompletne zaistiť;
- Rebrík musí stáť na stabilnej, rovnej a nehybnej základni;
- Ak rebrík nastavíte do polohy, dávajte pozor na nebezpečenstvo kolízie, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami. Ak je to možné, zamknite dvere (ale nie únikové východy) a okná v pracovnej oblasti;
- Rebrík sa musí postaviť na nohy, nie na priečky, resp. stupienky;



## ● Používanie rebríka

- Neprekračujte maximálne užitočné zaťaženie príslušného typu rebríka;
- Dvojitý rebrík nepoužívajte na prechod na ďalšiu úroveň;
- Vykonajte preventívne opatrenia, aby sa s rebríkom nemohli hrať deti;
- Ak je to možné, zamknite dvere (ale nie únikové východy) a okná v pracovnej oblasti;
- Po rebríku sa pohybujte otočený tvárou k nemu;
- Pri vystupovaní a zostupovaní z rebríka sa dobre pridriavajte;
- Pri pohybe po rebríku noste vhodnú obuv;
- Predmety, ktoré prenášate pri pohybe po rebríku, by mali byť ľahké a ľahko manipulovateľné;
- Zabráňte prácam, ktoré sú spojené s bočným zaťažením rebríkov, napr. vrtanie cez pevné materiály (napr. múry alebo betón) z bočnej strany;
- Pri práci na rebríku sa jednou rukou pridriavajte alebo, ak to nie je možné, vykonajte dodatočné bezpečnostné opatrenia.

## ● Zoznam dielov, ktoré je potrebné kontrolovať

Pri pravidelných kontrolách skontrolujte nasledovné:

- Skontrolujte, či sú ramená/ nohy (stojace časti) rovné, nie sú ohnuté, pretočené, vyduté, roztrhnuté, hrdzavé alebo zhnité;
- Skontrolujte, či sú ramená/nohy okolo upevňovacích bodov pre iné časti v dobrom stave;
- Skontrolujte, či nechýbajú upevnenia (štandardne nity, skrutky, čapy) a či nie sú voľné alebo hrdzavé;
- Skontrolujte, či nechýbajú priečky/stupienky a či nie sú poškodené, nie sú príliš opotrebované, hrdzavé alebo poškodené;
- Skontrolujte, či sú klby medzi prednou a zadnou stranou nepoškodené, pevné a bez korózie;

- Skontrolujte, či zostane zaistovací uzáver v horizontálnej polohe, či nechýbajú zadné koľajničky a rohové výstupy a nie sú ohnuté, uvoľnené, hrdzavé alebo poškodené;
- Skontrolujte, či nechýbajú nohy/krytky rebríka a či sú nepoškodené, nie sú príliš opotrebované, hrdzavé alebo poškodené;
- Skontrolujte, či je celý rebrík čistý (napr. nečistoty, farba, olej alebo mastnota);
- Skontrolujte, či sú zaistovacie uzávery (ak sú použité) bez poškodenia a korózie a riadne fungujú;
- Skontrolujte, či sú diely alebo upevnenia plošiny (ak je použitá) kompletne a plošina je bez poškodenia alebo korózie.

Ak jedno z týchto kontrolných opatrení vykáže neuspokojivé výsledky, NEMALI by ste rebríky používať.

Pri špeciálnych typoch rebríkov musíte zohľadniť aj iné diely, ktoré predpisuje výrobca.

## ● Oprava, údržba a skladovanie

- Rebrík udržiavajte čistý a neodkladajte na neho cudzie materiály, pretože tieto materiály môžu poškodiť kĺby a funkciu rebríka.
- Kĺbový mechanizmus pravidelne mastite.
- Rebrík počas prepravy zaistite a upevnite.
- Na rebríku nikdy neskladujte žiadne materiály.
- Opravy a údržbové práce na rebríku musí vykonávať odborník.
- Keď rebrík nepoužívate, uskladnite ho na bezpečnom a suchom mieste.
- Pri opravách a výmene dielov, ako napr. nohy, je potrebné sa spojiť s výrobcom alebo predajcom.

## ● Čistenie a starostlivosť

- Na tento účel použite jemne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa vlákna.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 5-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 5 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 374661\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

### **Servis**

**(SK) Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Introducción</b> .....	Página 95
Uso previsto .....	Página 95
Datos técnicos .....	Página 95
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 95
Indicaciones generales de seguridad .....	Página 95
Indicaciones de seguridad para la colocación de la escalera ..	Página 96
Indicaciones de seguridad para la utilización de la escalera ..	Página 98
<b>Antes de usar la escalera</b> .....	Página 100
<b>Posicionamiento y colocación de la escalera</b> .....	Página 100
<b>Uso de la escalera</b> .....	Página 101
<b>Lista de las partes que se deben comprobar</b> .....	Página 101
<b>Reparación, mantenimiento y almacenamiento</b> .....	Página 102
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 103
<b>Eliminación</b> .....	Página 103
<b>Garantía</b> .....	Página 103

# ESCALERA DE ALUMINIO

## ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

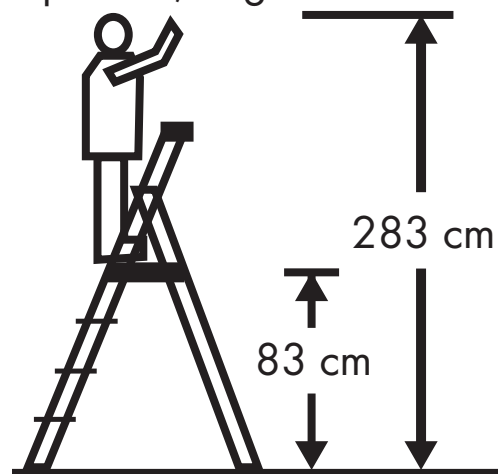
## ● **Uso previsto**

El producto está pensado como medio auxiliar para exteriores e interiores. Puede utilizarse como soporte para actividades de corta duración. No obstante, no debe superarse la capacidad máxima de carga de 150 kg. No está permitido un uso distinto al descrito anteriormente o modificar el producto, ya que puede conllevar lesiones y/o daños en el producto.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El producto no ha sido concebido para su uso comercial.

## ● **Datos técnicos**


Peso: aprox. 4,5 kg



## ⚠ **Indicaciones de seguridad**

### ● **Indicaciones generales de seguridad**

Una vez adquirida la escalera y antes de usarla por primera vez, compruebe el correcto estado y funcionalidad de todos sus componentes.

-  Carga total máxima 150 kg. El peso del usuario más la herramienta y otros materiales no puede superar los 150 kg.

- Mantenga la escalera limpia y elimine toda la suciedad. Mantenga la escalera seca para evitar un resbalamiento o vuelco.
  - En el contexto de un uso profesional, debe llevarse a cabo una evaluación del riesgo teniendo en cuenta la legislación del país de uso.
- **Indicaciones de seguridad para la colocación de la escalera**
- Compruebe todas las piezas antes de cada uso. No utilice la escalera en caso de piezas faltantes, dañadas o desgastadas.
  - No utilice ningún accesorio, componente o elemento adicional de otro fabricante.
  - Nunca intente reparar una escalera dañada. Deje que un especialista cualificado realice la reparación de la escalera dañada.
  - Tenga extremo cuidado si utiliza la escalera en caso de viento, lluvia o hielo.
  - Para una mejor estabilidad, coloque siempre la escalera sobre una superficie firme y nivelada. Nunca eleve la escalera, no importa en qué posición, colocando objetos debajo de la barra estabilizadora.
  - Asegúrese de que las cuatro patas de goma de la barra estabilizadora estén siempre firmes en el suelo.
  - Tenga especial cuidado al subir o bajar de la escalera.
  - Nunca coloque la escalera delante de una puerta que no está bloqueada.
  - Tenga especial cuidado al colocar la escalera sobre una alfombra o cualquier superficie, que se deba proteger, ya que la función antideslizante de las patas de goma se verá afectada.
  - No utilice cabrestante con esta escalera.
  - Arrastrar o empujar objetos mientras se encuentra en la escalera o en el andamio puede provocar que la escalera se vuelque y usted se caiga.

- Tenga mucho cuidado al empujar o arrastrar objetos desde la escalera.
- Nunca salte de la escalera. Nunca intente mover la escalera si se encuentra sobre ella. Baje primero de la escalera si debe moverla. Mueva la escalera y vuelva a subir.
  - Nunca se apoye o agarre de la parte exterior de la escalera, ya que podría perder el equilibrio y/o la escalera podría volcar. Mantenga siempre un buen equilibrio mientras esté sobre la escalera. Mantenga su cuerpo centrado entre los dos largueros laterales.
  - Nunca utilice la escalera, de forma alguna, como separador.
  - Ni usted ni cualquier otra persona deberá situarse o trabajar debajo del andamio o la escalera mientras se esté utilizando.
  - Nunca se suba a la escalera si afloja el mecanismo articulado.
  - Nunca utilice la escalera sobre escalones que no estén nivelados. Esto podría provocar que la escalera volcase y/o que usted perdiera el equilibrio.
  - Lleve siempre calzado antideslizante si utiliza la escalera o la plataforma de trabajo.
  - Compruebe todas las piezas antes de usar la escalera. No utilice la escalera en caso de que falten piezas o existan piezas dañadas o desgastadas.
  - Compruebe todos los dispositivos de bloqueo. Antes de usar la escalera, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo encajen perfectamente.
  - Coloque la escalera solo sobre superficies firmes, horizontales, secas e inamovibles.
  - No colocar la escalera sobre superficies resbaladizas (p. ej., hielo, superficies pulidas o superficies sólidas claramente contaminadas), a menos que se hayan tomado medidas adicionales para prevenir que la escalera resbale o se haya asegurado que las superficies contaminadas estén lo suficientemente limpias.



- No utilice la escalera como puente.
  - **¡Atención!** ¡El metal es un conductor eléctrico! Asegúrese de que ninguna pieza de la escalera esté en contacto con un cable conductor de la electricidad.
  - Una vez colocada la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión, p. ej., peatones, vehículos o puertas.
  - ¡La escalera debe colocarse sobre sus patas, no sobre peldaños o escalones!
- **Indicaciones de seguridad para la utilización de la escalera**
- No utilice la escalera si se encuentra bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos fuertes. No utilice la escalera en caso de padecer una enfermedad o cuando sienta malestar.
  - No utilice la escalera si está mojada, dañada o se ha vuelto resbaladiza por agua, hielo o nieve.
  - Sujétese siempre bien a la escalera y suba y baje mirando hacia la escalera.
  - No lleve objetos voluminosos ni pesados cuando suba a la escalera.
  - No intente cambiar la posición de la escalera si se encuentra sobre o por encima de ella. Descienda primero de la escalera y cámbiela luego de posición. A continuación, vuelva a subir a la escalera.
  - No se incline demasiado cuando se encuentre sobre la escalera. Mantenga el centro del cuerpo (a la altura de la hebilla del cinturón/ombligo) entre los dos largueros y sitúese con ambos pies en el mismo escalón/peldaño.
  - No saltar de la escalera desde una gran altura sin tomar las precauciones necesarias, p. ej., mediante fijación o uso de un dispositivo apropiado que garantice la estabilidad.
  - Esta escalera no es un juguete y no es indicada para su utilización por parte de niños. Asegúrese de que la escalera no pueda ser utilizada por niños. No debe desatendida la escalera cuando se la haya montado.

- Procure no cansarse durante el trabajo y realice las pausas necesarias. El cansancio implica un grave riesgo y puede ocasionar accidentes.
- Las escaleras solo se deben utilizar para trabajos ligeros de poca duración.
- Para realizar trabajos inevitablemente bajo tensión eléctrica, utilizar escaleras no conductoras.
- No utilizar la escalera al aire libre si las condiciones meteorológicas son desfavorables, p. ej., fuerte viento.
- Al trabajar sobre una escalera, sujétese con una mano. En el caso de que no fuera posible, adopte medidas de seguridad adicionales.
- Evite realizar trabajos que impliquen una carga lateral en la escalera montada, como taladrar lateralmente materiales fijos (p. ej., muro u hormigón).
- No modificar la construcción de la escalera.
- En el marco de la escalera hay etiquetas adhesivas con pictogramas para una utilización segura de la escalera.
- No permanecer demasiado tiempo en la escalera sin interrupciones periódicas (El cansancio es un riesgo).
- Evitar cualquier tipo de daños al transportar la escalera, p. ej., mediante amarre, y asegurarse de que está bien fija/colocada.
- No utilizar escaleras contaminadas, p. ej., por pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.
- No mover la escalera mientras se encuentre de pie sobre ella.
- Tener en cuenta el viento si se usa en el exterior.

Siga las indicaciones en los pictogramas para evitar accidentes.

## ● **Antes de usar la escalera**

- ¿Se encuentra físicamente apto para utilizar la escalera? Determinados estados de salud, la toma de medicamentos, el consumo de drogas o alcohol pueden poner en peligro la seguridad al utilizar la escalera;
- Al transportar escaleras sobre portaequipajes o en camiones, asegúrese de que se hayan colocado y fijado correctamente a fin de evitar daños;
- Pruebe la escalera después de la entrega y antes del primer uso para determinar el estado y funcionamiento de todas las piezas;
- Antes de iniciar la jornada de trabajo, realizar una inspección visual de daños y uso seguro de la escalera que se va a utilizar;
- Se requiere una comprobación regular para usuarios profesionales;

- Asegurarse de que la escalera es apropiada para el uso respectivo;
- No utilizar escaleras dañadas;
- Eliminar cualquier impureza de la escalera, p. ej., pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve;

## ● **Posicionamiento y colocación de la escalera**

- La escalera se ha de colocar en la posición correcta, p. ej., ángulo de colocación correcto para escaleras de mano (ángulo de inclinación aprox. 1:4) con los peldaños o escalones nivelados y completamente abierta para una escalera de tijera;
- Asegurar por completo los dispositivos de bloqueo, si corresponde, antes del uso;
- La escalera debe estar sobre una base nivelada, pareja y fija;
- Una vez colocada la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión, p. ej., peatones, vehículos o puertas. Bloquear las puertas (exceptuando las puertas de emergencia) y ventanas en la zona de trabajo, si es posible;
- La escalera debe colocarse sobre sus patas, no sobre los peldaños o los escalones;

## ● Uso de la escalera

- No sobrepasar la carga útil máxima del tipo de escalera respectivo;
- No utilice escaleras de pie para acceder a otro nivel;
- Tomar las medidas de precaución necesarias para ningún niño juegue en la escalera;
- Bloquear las puertas (exceptuando las puertas de emergencia) y ventanas en la zona de trabajo, si es posible;
- Subir y bajar de cara de la escalera mirando hacia ella;
- Sujetarse bien a la escalera al subir o bajar;
- Llevar el calzado apropiado al subir a la escalera;
- Los objetos que deban ser transportados al subir a la escalera deberán ser ligeros y manejables;
- Evitar los trabajos que impliquen una carga lateral en la escalera de tijera, p. ej., taladrar lateralmente materiales fijos (p. ej., muro u hormigón);
- Sujetarse bien con la mano al trabajar sobre una escalera o, si esto no fuera posible, tomar las medidas de seguridad necesarias.

## ● Lista de las partes que se deben comprobar

En las comprobaciones periódicas deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

- Comprobar que los largueros/patas (partes erguidas) no están doblados, curvados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos o podridos;
- Comprobar que los largueros/patas alrededor de los puntos de fijación de otras partes están en buen estado;
- Comprobar que las fijaciones (por lo general, remaches, tornillos, pernos) están íntegros y no están sueltos o corroídos;
- Comprobar que los peldaños/escalones están íntegros y no están sueltos, muy desgastados, corroídos o dañados;
- Comprobar que las articulaciones entre la parte frontal y trasera no están dañadas, sueltas o corroídas;

- Comprobar que el bloqueo permanece en posición horizontal, que no faltan los raíles traseros ni los refuerzos de las esquinas y que no están doblados, sueltos, corroídos o dañados;
- Comprobar que los pies de escalera/tapas están íntegros y no están sueltos, muy desgastados, corroídos o dañados;
- Comprobar que la escalera completa está libre de contaminación (p. ej., suciedad, pintura, aceite o grasa);
- Comprobar que el cierre de seguridad (si existe) no está dañado o corroído y que funciona correctamente;
- Comprobar que las partes pequeñas o fijaciones de la plataforma (si existen) están íntegras y que la plataforma no está dañada o corroída.

NO utilizar la escalera si el resultado de una de las comprobaciones anteriores no es satisfactorio.

En el caso de los tipos especiales de escaleras, deben tenerse en cuenta otras piezas especificadas por el fabricante.

## ● Reparación, mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga limpia la escalera y libre de materiales extraños, ya que estos pueden dañar las articulaciones y el funcionamiento de la escalera.
- Lubricar regularmente el mecanismo articulado.
- Asegure y fije la escalera durante el transporte.
- Nunca almacene material en la escalera.
- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento en la escalera deben ser realizados por una persona competente.
- Cuando no utilice la escalera, consérvela en un lugar seguro, seco.
- En caso de reparación o sustitución como, p. ej., las patas, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor, si fuera necesario.

## ● **Limpieza y cuidado**

- Para ello, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 5 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 5 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

### **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 374661\_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

### **Asistencia**

**ES** **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Indledning</b> .....	Side	106
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side	106
Tekniske data .....	Side	106
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	106
Almindelige sikkerhedsanvisninger .....	Side	106
Sikkerhedsanvisninger for opstilling af stigen .....	Side	107
Sikkerhedsanvisninger for anvendelse af stigen .....	Side	109
<b>Før stigen tages i brug</b> .....	Side	111
<b>Placering og opstilling af stigen</b> .....	Side	111
<b>Anvendelse af stigen</b> .....	Side	112
<b>Liste over dele der skal kontrolleres</b> .....	Side	112
<b>Reparation, vedligeholdelse og opbevaring</b> .....	Side	113
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	114
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	114
<b>Garanti</b> .....	Side	114



# TRAPPESTIGE AF ALUMINIUM

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

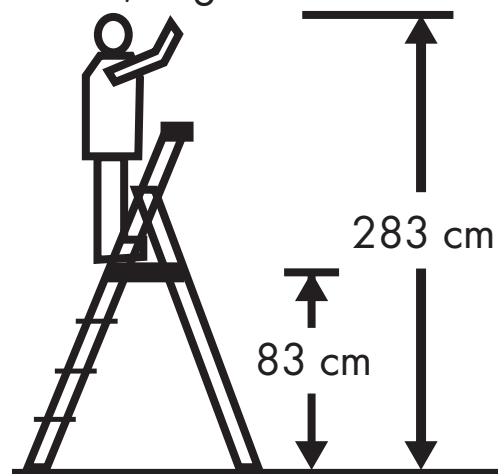
## ● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet til opstigning indendørs og udendørs. Det kan benyttes som platform for kortvarige arbejder. Herved må den maksimale belastning på 150 kg dog ikke overskrides. Anden anvendelse end beskrevet ovenfor eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan resultere i kvæstelser og/eller produktets beskadigelse.

For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, påtager producenten sig intet ansvar. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

## ● Tekniske data


Vægt: ca. 4,5 kg



## ⚠ Sikkerhedsanvisninger

### ● Almindelige sikkerhedsanvisninger

Efter anskaffelse og før første ibrugtagning skal stigen kontrolleres for fejlfri tilstand og alle komponenters funktionsdygtighed.

-  **Maksimal totalbelastning 150 kg.** Brugerens vægt inklusive værktøj og andet materiale må ikke overskride 150 kg.

- Hold stigen ren og fjern alle tilsmudsninger. Hold stigen tør, for at undgå at glide eller vælte.
  - I forbindelse med professionel brug skal der foretages en risikovurdering under hensyntagen til lovbestemmelserne i anvendelseslandet.
- **Sikkerhedsanvisninger for opstilling af stigen**
- Kontrollér alle dele før hver anvendelse. Anvend ikke stigen, hvis der mangler dele, hvis den er beskadiget eller slidt.
  - Anvend ikke konstruktioner, komponenter eller tilbehør fra andre fabrikanter.
  - Forsøg aldrig at reparere en beskadiget stige. Overlad altid reparation af en beskadiget stige til en kvalificeret fagmand.
  - Vær ekstra opmærksom, hvis stigen anvendes i kraftig vind, når det regner eller det er isglat.
  - For den bedste stabilitet skal stigen altid opstilles på en fast, lige overflade. Forlæng aldrig stigen, uanset position, ved at anbringe genstande under stabiliseringsstangen.
  - Kontrollér, at stabiliseringsstangens fire gummifødder altid står solidt på underlaget.
  - Vær altid forsigtig, når du går op eller ned af stigen.
  - Anbring aldrig stigen foran en dør, der ikke er sikret.
  - Vær særlig forsigtig hvis stigen stilles på en løber, et tæppe eller andre tilsvarende overfladebelægninger som kan påvirke gummiføddernes skridsikre funktion.
  - Anvend ikke stigespil sammen med denne stige.
  - Hvis du trækker eller skubber genstande når du står på stigen eller platformen kan det resultere i at stigen vælter og at du falder ned.

- Vær ekstra opmærksom når du trækker eller skubber genstande fra stigen.
- Hop aldrig på stigen. Prøv aldrig på at flytte stigen, når du står på den. Hvis stigen skal flyttes, skal du gå ned af stigen. Flyt stigen og gå op på den igen.
  - Læn dig aldrig ud over stigns område, da du kan komme ud af ligevægt og stigen kan vælte. Sørg for en god balance når du står på stigen. Hold kroppen midt imellem de to ben.
  - Anvend aldrig stigen som afstandsstykke under nogen form.
  - Du eller andre personer må aldrig stå under stillads eller stige når de er i brug.
  - Stå aldrig på stigen, når samlingsmekanismen løsnes.
  - Anvend aldrig stigen på trappetrin, som ikke er lige. Dette kan medføre at stigen vælter og/eller at du mister balancen.
  - Anvend altid skridsikre sko når stigen eller arbejdsplatformen anvendes.
  - Kontrollér alle stigns dele inden anvendelse. Anvend ikke stigen, hvis dele mangler, dele er beskadiget eller slidt.
  - Kontrollér alle låsemekanismer. Før anvendelse af stigen skal du sikre dig, at alle låsemekanismer er i hak.
  - Anbring altid stigen på et vandret, tørt og stabilt fast underlag.
  - Stiger må aldrig stilles på glatte overflader (fx is, glatte flader eller tydeligt snavsede faste overflader), hvis det ikke på anden måde er sikret, at stigen glider eller at den snavsede overflade er gjort rent.

- Anvend ikke stigen som bro.
  - **Obs!** Metal er en elektrisk leder! Det skal sikres, at ingen af stigens dele rører ved et strømførende kabel.
  - Når stigen bringes i position, skal man være opmærksom på risikoen for en kollision, fx med fodgængere, køretøjer eller døre.
  - Stigen skal stilles på fødderne, ikke på tværstænger eller trin!
- **Sikkerhedsanvisninger for anvendelse af stigen**
- Anvend ikke stigen, hvis du er påvirket af alkohol, narkotika eller stærk medicin. Anvend ikke stigen under sygdom eller når du føler dig utilpas.
  - Anvend ikke stigen, hvis den er våd, beskadiget eller er blevet glat på grund af vand, is eller sne.
  - Hold altid godt fast, når du er på stigen og stig op på eller ned fra stigen med ansigtet vendt mod stigen.
  - Bær ikke på omfangsrige og tunge genstande, når du går op på stigen.
  - Forsøg ikke at ændre stigens placering, mens du befinder dig på eller over stigen. Stig først ned fra stigen og stil den så et andet sted. Stig efterfølgende op på stigen igen.
  - Læn dig ikke for langt ud, når du befinder dig på stigen. Hold din kropsmidte (omkring bæltet/navlen) mellem de to ben og stå med begge fødder på samme trin/tværstang.
  - Gå ikke op af en stige i højere højde uden ekstra sikkerhed, fx fastgørelse eller anvendelse af en egnet indretning til sikring af stabiliteten.
  - Denne stige er ikke noget legetøj og ikke egnet til anvendelse af børn. Det skal sikres, at stigen ikke kan anvendes af børn. Lad aldrig stigen være uden opsyn, når den er stillet op.

- Sørg for, at du ikke bliver træt under arbejdet og hold pauser. Træthed udgør en stor sikkerhedsrisiko og kan resultere i ulykker.
- Stiger skal udelukkende anvendes til let arbejde og kun i kort tid.
- Brug ikke-ledende stiger til uundgåeligt arbejde under elektrisk spænding.
- Stigen må ikke benyttes udendørs under ugunstige vejrforhold som kraftig vind.
- Hold fast med den ene hånd, når du arbejder på en stige. Hvis dette er umuligt bør der etableres yderligere sikkerhedsforanstaltninger.
- Undgå arbejder, som medfører en sideværts belastning på den oprejste stige, som boring fra siden i faste materialer (fx murværk eller beton).
- Stigens konstruktion må ikke ændres.
- På stigens ramme befinder sig klistermærker med piktogrammer til sikker anvendelse af stigen.
- Bliv ikke stående for lang tid på stigen uden regelmæssige pauser (træthed er en risiko).
- Ved transport af stigen skal skader forhindres, f.eks. ved fastspænding, og det sikres, at den er fastgjort/fastspændt korrekt.
- Anvend ikke en stige, der er snavset, fx med våd maling, snavs, olie eller sne.
- Stigen må ikke flyttes når du står på stigen.
- Ved brug udendørs skal vinden observeres.

Overhold ubetinget anvisningerne på piktogrammerne for at undgå ulykker.

## ● Før stigen tages i brug

- Er din helbredstilstand OK, så du kan anvende stigen?  
Visse sundhedsforhold, medicinindtagelse, alkohol- eller stofmisbrug kan udgøre en risiko for sikkerheden ved brug af stigen;
- Ved transport af stiger på tagbøjler eller på en lastvogn skal de sikres tilstrækkeligt, så der ikke opstår skader;
- Kontrollér stigen efter levering og før første ibrugtagning for korrekt funktion og levering af alle dele;
- Inspektion af stigen for skader og sikker anvendelse ved hver arbejdsdags begyndelse, hvis den skal bruges;
- Ved professionelt brug skal stigen kontrolleres regelmæssigt;

- Kontrollér at stigen er egnet til den påtænkte anvendelse;
- Anvend ikke en beskadiget stige;
- Fjern alle tilsmudsninger fra stigen, som fx våd maling, snavs, olie eller sne;

## ● Placering og opstilling af stigen

- Stigen skal opstilles i den rigtige position, fx rigtig opstillingsvinkel for enkeltstiger (hældningsvinkel ca. 1:4), tværstænger eller platforme skal være vandrette og helt åbne for en trappestige;
- Spærreindretninger, hvis de er monteret, skal sikres fuldstændigt før brugen;
- Stigen skal stå på et jævnt, vandret og ubevægeligt underlag;
- Når stigen bringes i position, skal man være opmærksom på risikoen for en kollision, fx med fodgængere, køretøjer eller døre. Døre (dog ikke nødudgange) og vinduer i arbejdsområdet skal sikres, hvis det er muligt;
- Stigen skal stilles på fødderne, ikke på tværstænger eller trin;

## ● Anvendelse af stigen

- Den maksimale belastning for de forskellige stigeformer må ikke overskrides;
- Sidelæns omstigning fra stigen til andre niveauer er ikke tilladt;
- Tag forholdsregler så børn ikke leger på stigen;
- Døre (dog ikke nødudgange) og vinduer i arbejdsområdet skal sikres, hvis det er muligt;
- Ansigtet skal vende mod stigen, når du stiger op på eller ned fra den;
- Hold godt fast når du stiger op på eller går ned fra stigen;
- Anvend egnet fodtøj, når du bruger stigen;
- Genstande der skal transporteres ved opstigning på stigen, må ikke være tunge og skal være let håndterlige;
- Undgå arbejder der medfører sideværts belastning af enkeltstiger, fx boring til siden i faste materialer (fx mursten eller beton);
- Ved arbejde på stiger skal der holdes fast med den ene hånd eller der skal etableres ekstra sikkerhedsforholdsregler, hvis dette ikke er muligt.

## ● Liste over dele der skal kontrolleres

Ved regelmæssige kontroller skal følgende iagttages:

- Kontroller, at siderne/benene (opretstående dele) ikke er bøjet, skæve, snoet, bulet, revnet, korroderet eller råddent.
- Kontroller, at siderne/benene ved fastgørelsespunkterne til andre dele er i god stand.
- Kontroller, at fastgørelser (normalt nitter, skruer, bolte) ikke mangler, er løse eller korroderede.
- Kontroller, at sprosser/trin ikke mangler og ikke er løse, meget slidte, korroderede eller beskadiget.
- Kontroller, at forbindelser mellem for- og bagside ikke er beskadigede, løse eller korroderede.

- Kontroller, at låsen forbliver vandret, at bagskinnerne og hjørneafstivningerne ikke mangler, og at de ikke er bøjede, løse, korroderede eller beskadigede.
- Kontroller, at skamlens fødder/fodhætter ikke mangler og ikke er løse, meget slidte, korroderede eller beskadiget.
- Kontroller, at hele stigen er fri for belægninger (fx snavs, farve, olie eller fedt).
- Kontroller, at låseknapper (hvis de forefindes) ikke er beskadiget eller korroderet og fungerer korrekt.
- Kontroller, at der ikke mangler dele eller fastgørelser på platformen (hvis den forefindes), og at platformen ikke er beskadiget eller korroderet.

Hvis en af ovenstående kontroller ikke giver et tilfredsstillende resultat, må stigen IKKE anvendes.

Ved specielle stigetyper skal yderligere af producenten anbragte dele observeres.

## ● Reparation, vedligeholdelse og opbevaring

- Sørg for at holde stigen ren og fri for fremmede materialer, da disse materialer kan påvirke samlinger og stigens funktionalitet.
- Samlingsmekanismer skal smøres regelmæssigt.
- Stigen skal sikres og fastgøres under transport.
- Opbevar aldrig materialer på stigen.
- Reparationer og vedligeholdelsesarbejder på stigen skal gennemføres af en sagkyndig person.
- Når stigen ikke anvendes, opbevares den et sikkert, tørt sted.
- Ved reparation eller udskiftning af dele, fx fødder, er det eventuelt nødvendigt at kontakte fabrikanten eller forhandleren.



## ● Rengøring og vedligeholdelse

- Brug en let fugtet, fnugfri klud til dette formål.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 5 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 5 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 374661\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG01613 / HG04344  
Version: 10/2021